



THE RECORD

THE VOICE OF THE EASTERN TOWNSHIPS SINCE 1897

Now Air Conditioned!

Lucien
July 12-28
The Second
City Touring
Company
July 31-Aug. 4
Two Pianos
Four Hands
Aug. 9-25

The Piggery
Summer Theatre

Reservations: (819) 842-2431
Website: www.piggery.com

85 CENTS

WWW.SHERBROOKERECORD.COM

FRIDAY, JULY 6, 2001

Spectacular Blaze in Knowlton



MAURICE CROSSFIELD

A carriage house on a property that had been the home of MP Heward Grafftey for nearly 40 years went up in flames yesterday. See Page 3 for story.

Calves slain by archers, left to die in Katevale

*Farmers baffled
by motive*

By Tom Peacock

When Stanley and Benita MacDonald of Katevale went to check their herd of cattle this morning, they found that two of their calves had been shot with hunting arrows.

The calves were still alive, standing close to their mothers and "looking kind of dopey," Stanley MacDonald said. The farmer immediately called the veterinarian, who came to see the animals and said they were already running a fever and would be dead within 48 hours as a result of septic shock.

The MacDonalds told the vet they would have no use for the calf meat and asked that the animals be put down immediately by lethal injection.

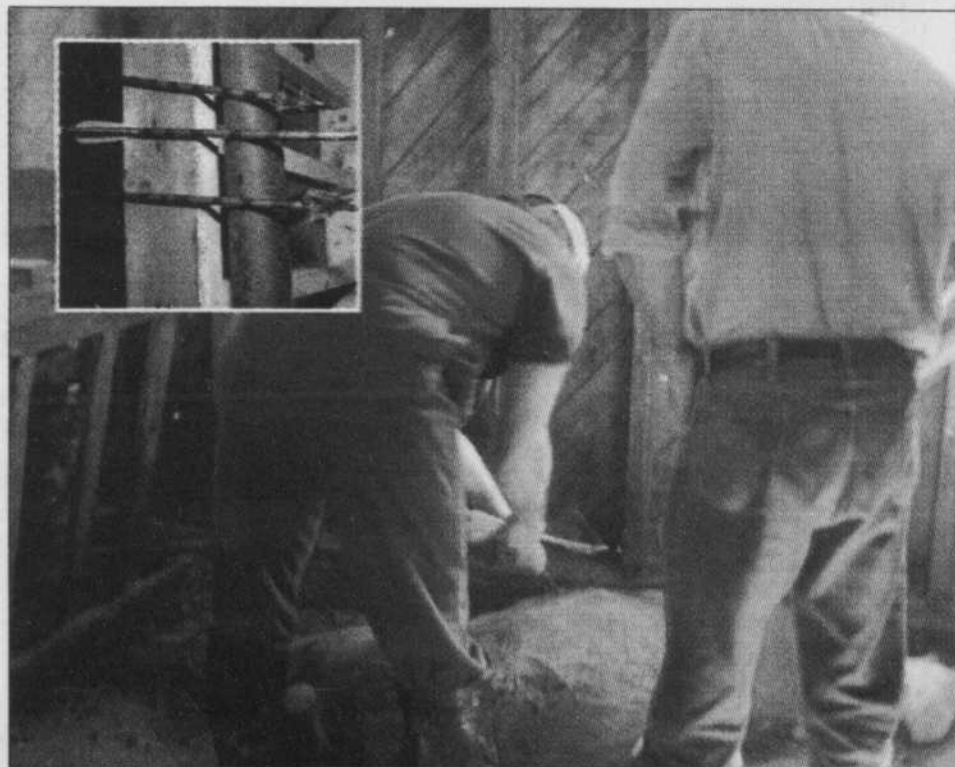
The vet then administered a series of shots to each animal to euthanize them.

MacDonald said the contaminated meat would be delivered to the renderer, and the farmer would receive no compensation for his loss.

As for insurance on the animals, worth \$600 each, MacDonald wasn't sure what he would receive in the way of compensation after being the target of a malicious act.

"I called (the insurance company), but they haven't called back," he said, "I don't know what it could be claimed under."

A neighbour noticed two ATVs moving slowly through the pasture at around 9:30 p.m. last night. MacDonald said the neighbour had been unable to identify the make of the four wheelers he saw, or the colour. There is a right-of-way through the pasture, owned by the city of Sherbrooke, and commonly used by snowmobiles in the winter and four wheelers in the summer. MacDonald said it is not uncommon for four wheelers to use the road at night.



PERRY BEATON/SPECIAL

PLEASE SEE CALVES PAGE 4 The two calves were left to die and had to be euthanized by a veterinarian.

Versions of Mordecai

loto-québec

results
649

 Draw
2001-07-04

03 05 09 31 40 41

 BONUS NUMBER: **47**

	WINNERS	PRIZES
6/6	1	\$ 2,000,000.00
5/6+	3	\$ 152,015.30
5/6	220	\$ 1,658.30
4/6	12,816	\$ 54.50
3/6	240,979	\$ 10.00

 Total sales: \$ 12,111,324
Next grand prize (approx.): \$ 2,000,000

49

 Draw
2001-07-04

02 16 20 23 35 38

 BONUS NUMBER: **07**

	WINNERS	PRIZES
6/6	0	\$ 1,000,000.00
5/6+	0	\$ 50,000.00
5/6	12	\$ 500.00
4/6	884	\$ 50.00
3/6	16,852	\$ 5.00

Total sales: \$ 534,836.50

Double Play Promotion*

649 + 49

 Draw
2001-07-04

02 09 34 49

 WINNERS PRIZE
68 \$ 147.06

*Only the selections participating in both Loto 6/49 and Québec 49 on the same ticket are eligible to the promotion.

Extra

 Draw
2001-07-04

 NUMBER PRIZE
670633 \$ 100,000

Gambling should remain a game

Claims: See back of tickets, in the event of discrepancy between this list and the official winning list of L-Q, the latter shall prevail.

TVA, THE NETWORK OF LOTO-QUÉBEC'S LOTTERIES

QUEBEC AFFAIRS

PETER BLACK

How could a humble English-language writer from this province not tap out a few words to note the passing of a figure as extraordinary as Mordecai Richler?

So, even though reams of completely warranted tributes and intimate reminiscences have poured forth since his shockingly abrupt departure, I demand my two cents.

I have been fortunate to have had a few gentle brushes with Richler's genius, celebrity and humanity. The most gentle, indeed shamefully deferential, were back when yours truly was newspapering in Montreal and retreating regularly to Grumpy's downtown bar after work. This happened to be Richler's favourite Montreal watering hole at the time.

I confess I was far too awed by him to have dared approach his bar-stool throne to offer my appreciation of his work. Besides, back then he had a reputation of not suffering fools, a risk I was not prepared to take. This legendary gruffness, we learn, belied an uncommonly generous and patient man.

A few years later, in brush #2, my fleeting chances of winning a Quebec magazine-writing award were dashed by the fact an excellent article about Richler, then in the centre of a storm with the publication of his *Oh Canada!* Oh Quebec! volume, was the other nominee.

Brush #3 came three years ago, when, emboldened by an altruistic urge, I began the quest of landing Richler as the celebrity reader for a fund-raiser for the Literary and Historical Society of Quebec library in Quebec City. The pitch was that a man with such a profound appreciation of literature, history and Quebec, could not resist such a tempting triple-threat invitation. We threw in a night at the Chateau Frontenac and a bottle of Macallan's scotch for good measure.

Lo and behold, after a few anxious weeks of waiting, a terse fax arrives from Richler's winter residence in London. "Alright, I'll do it."

We learned shortly afterwards that Richler had taken ill and in fact was to have a kidney removed in June, 1998, in an effort to snuff out an occurrence of

cancer. We fretted for Richler, the reading gig the furthest thing from our minds. But late the next month another fax arrives. "Sorry not to have been in touch earlier, but I have not been up to much until now." Relief, joy and a fixed date for a visit to Quebec City.

The reading from Barney's Version went well, polished, professional, patient and funny. At the reception in the Library afterwards, a shy and tired Richler, in the company of his charming and adored wife Florence, signed copies of his books - but not until he had been bolstered by a shot of the dutifully procured Macallans.

Which leads to my favourite Richler brush, although one that is courtesy of Claude, my father-in-law.

Before he retired, Claude was the Montreal agent for a prestigious wines and spirits company. Several years back, around Christmas time, Richler was introduced to my father-in-law's company president at a New York City soiree. Richler was delighted to discover said company handled his favorite brand of scotch; the president was thrilled to discover his

scotch was the preferred choice of such an esteemed literary figure.

My father-in-law got a call shortly afterwards from the boss, asking him to send a case of Macallan's to Richler in Montreal as a little season's greeting. My father-in-law initially grumbled about making a gift of very expensive spirits to a man who could obviously afford to buy his own. I consoled him, saying if Richler starts spreading the word around about your scotch to his friends, you'll more than recoup your outlay.

A few months later, I eagerly got my hands on Richler's latest instant best-seller - *Solomon Gursky Was Here*. It took me only a couple pages before I came across the first reference to Macallan's. Then there was another one several pages later, another a few pages after that.

All in all there must have been 25 references to this particular scotch, so much so we got the impression Richler's creative genius was sustained by my father-in-law's booze. He henceforth never begrudged that free case.

My final thoughts on Richler's sudden passing come from Barney Panofsky himself: Damn damn damn.

Then and Now

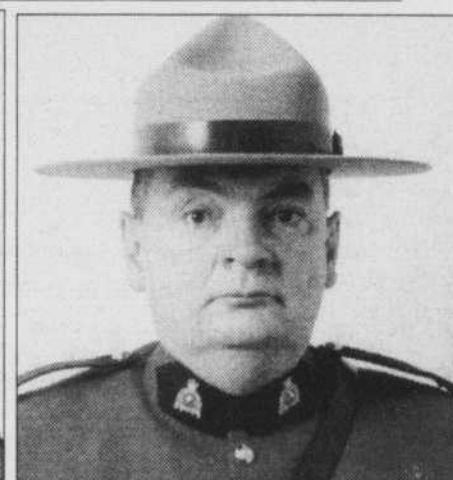


PHOTO COURTESY OF THE RCMP

RCMP Staff-sergeant Allan Lockwood, a native of Richmond, will celebrate his 35th anniversary with the Royal Canadian Mounted Police on Sunday, July 8. Lockwood, who joined the RCMP in 1966, has served his whole career in Quebec. He is currently in the drug enforcement squad in Montreal. Lockwood's colleagues, who provided *The Record* with then (circa 1966) and now pictures, wish him a happy anniversary. While the uniform has been modified over the years, Lockwood hasn't changed much.

Weather

Today: Cloudy with clear periods and 40 percent probability of showers. Cool. High near 18.

Saturday: Mostly cloudy with scattered showers. Low near 9. High near 21. Probability of precipitation 40 percent.

Sunday: Variable cloudiness. Low near 12. High near 26.

Monday: Mostly cloudy with scattered showers. Low near 11. High near 25. Probability of precipitation 40 percent. Normals for the period.. Low 13. High 25.

Ben by Daniel Shelton



Fire destroys century-old carriage house in Knowlton

By Maurice Crossfield

Fire completely destroyed a century-old barn in Knowlton Thursday, a building that once belonged to long-time Brome-Missisquoi MP Heward Grafftey.

Today the property at 160 Victoria Street is owned by Odile and Guy Casgrain. Odile Casgrain had used a section of the barn as an art studio every summer for the last eight years.

"I hadn't even started yet," she said. "Earlier in the day I had done a pencil sketch, but that's all."

At about 3 p.m. Casgrain left for the Brome Lake Boat Club to pick up her children. While she was gone, caretaker Jean-Guy Roy smelled smoke. He called the Brome Lake fire department at 3:39 p.m.

"The pickup truck was parked nearby," Roy said. "When I went to move the truck it burned my hands when I touched it."

By the time Casgrain got back home from picking up her children the fire department was already there.

"By the time we got here the whole inside was red with flames," said Brome



by the time firefighters arrived on the scene the whole interior of the building was filled with flames.

Lake fire chief Pierre Laplante. Faced with the intense heat of a 100-year-old all-wood building, he called for reinforce-

ments from Cowansville and Sutton.

"It's a matter of manpower," Laplante said, noting that at the peak the intense

heat of the fire made fighting it difficult.

Roy said there were no animals in the former carriage house, and no one was injured in the fire. A tractor, some tools and Casgrain's art supplies were destroyed along with the rest of the building.

The firefighters did manage to save two nearby buildings, one of which was filled with firewood. Those structures suffered some minor scorching and had the paint peeled from their tin roofs.

"For now we're going with the idea that it was caused by an electrical problem," said Brome Lake police chief Richard Burcombe.

Burcombe said the property had been the home of MP Heward Grafftey for nearly 40 years. His fellow police officers still referred to it as "Grafftey's place," and the curve in the road is known locally as "Grafftey's Corner."

As of The Record's press time the main structure of the carriage house had collapsed, and firefighters had managed to put out most of the flames.

Chinese granite used for Palais de Congrès floor

Quebec granite snubbed by provincial board

By Tom Peacock

In spite of the fact Quebec is one of the major granite producing regions of the World, the Quebec property board has decided to use Chinese granite for a section of tiles in the new Palais des Congrès building in Montreal. The convention centre is undergoing a major expansion and is set to open to the public next May.

According to the Canadian Stone Association, granite is one of Canada's most important natural resource exports. Some \$74 million worth of granite is exported from Canada every year, 74.6 per cent of which comes from Quebec. Granite is extracted at numerous sites around the Eastern Townships including Beebe, Coaticook, and Graniteville. Stone products using granite are manufactured in Stanstead, Lac Mégantic, Lac Drolet and Beebe.

The Chinese granite will only be used in one section of stone on one floor, but it's an important piece of floor inside an important building, and Yvon Bergeron, director general of the Canadian Stone Association, is very upset about the decision to use the imported stone tiles.

"It's not a matter of money, it's a matter of pride," said Bergeron. "It's a matter of being proud to be Canadian and having natural resources."

According to Zizi El Khachab from the GESPRO-DIVCO consortium of contractors working on the new building, most of the granite being used in the construction is Quebec stone. But after sorting through different samples, the contractors decided to go with the Chinese stone for the specific section of tiles inside the building.

"I cannot say exactly whether it could be or cannot be replaced," said El Khachab, explaining that there were

many different reasons the Chinese stone was chosen. "It's everything: the colour, the density, the price..."

Bergeron, however, insists that Canadian granite, which was used to build the American statue of liberty, is among the best in the world.

"If Bill Gates will order it for his stairs, then you can be pretty sure we must have

a good product," Bergeron said.

El Khachab said the project managers tried wherever possible to use Canadian stone, and that the project is well within the parameters set by law with regards to the use of local building products.

Complimentary freezer bags on request

Strawberries

OVER 30 YEARS OF FAITHFUL COLLABORATION TOGETHER
We grow, you pick

WERA FARM ENR.

Only one suggestion: Bring your containers

Fresh Cream! To check on picking conditions:
562-5938 - 564-8641
Open 7 a.m. - 7 p.m.

"Quick and Courteous"

2 km from downtown
Lennoxville,
Stanstead direction
Jct 143-147

GST

Retirement living in the picturesque town of Knowlton



"A place to call home!"

<<Un endroit où il fait bon vivre>>

RÉSIDENCE POUR LES AÎNÉS / RETIREMENT RESIDENCE

Long or convalescent stays with 24 hr. care

Deliciously prepared meals & social activities

to enjoy with a warm and caring personnel



Séjours convalescence ou de longue durée,
soins 24h sur 24

Repas délicieux, programme
d'activités et un personnel chaleureux

Denise, Stiles, Manager / Directrice

Kim Page, Administrative Assistant / Adj. administratif

28 Mount Echo, Knowlton, Québec (450) 242-4663



Environmental scare was natural phenomenon

Insects looked a little 'fishy'

By Maurice Crossfield

What started out as the appearance of a growing ecological disaster in Brome Lake ended Thursday with the discovery that what people saw was in fact quite the opposite.

At around 8 a.m. marina owner Lloyd Sturtevant and his wife Hope Coulombe discovered something new down at the docks in Foster; thousands and thousands of what appeared to be badly decomposed dead fish, all under two inches in length.

"There was a carpet of them all around the boats," Sturtevant said.

He wasted no time in contacting the provincial wildlife ministry, the Town of Brome Lake and the local media. Sturtevant also called on René Pouliot, a board member of the Brome Bolton Fish and Game Club.

In charge of a fish stocking program on the lake for years, Pouliot watches the lake closer than most. Still, the phenomenon left him scratching his head.

"It's the first time I've seen anything like that," said Pouliot when contacted by The Record.

Sturtevant, who has been keeping a close eye on the water quality of Brome

Lake since he moved there three years ago, was concerned the dead "fish" was a sign that something had gone seriously wrong in the lake.

"Even this morning he (provincial wildlife technician Bertrand Dumas) wasn't sure, it could be fish, or it could be insects," said Sturtevant. "If it was fish then we had a big problem on our hands. We had to get this checked out."

Later in the day Dumas examined samples taken from the marina at the outlet of Brome Lake. Though it wasn't clear initially, he finally determined the corpses weren't fish, but insects.

"We still have to determine the species in question," Dumas said. "It gave the appearance of decomposing fish, but there's nothing to worry about. In the end it is good news."

Dumas said the species in question was probably a type of mayfly that only lives for a short period and then dies. Unusual wind conditions caused the buildup of dead insects in the outlet leading to the appearance of a massive fish kill. He noted that the situation was unusual, but "...it is still a natural phenomenon."



DAVID ANDERSON

Dead fish were actually insects.

As the day progressed the winds and water currents broke up the carpet of dead insects, washing them downstream and away from the lake.

CAREER

GENERAL DUTY CLERK

Canada Customs and Revenue Agency Sherbrooke Tax Services Office

Selection process number: 01-CCRA-QUE-1207-0017

Preference will be given to residents of the Estrie region who hold Canadian citizenship.

The principal duties of this position are to provide clerical services to internal and external clients.

To qualify for one of these temporary positions (full-time or part-time), you must have either:

- a secondary school diploma and a diploma in secretarial services recognized by the Ministry of Education; or
- a secondary school diploma and experience in general office work (including the use of Word and Excel software).

Knowledge of both French and English is essential for these positions.

A security clearance will be conducted as a condition of employment.

We offer a salary range of \$30,478 to \$32,875, as well as an interesting benefits package.

We will preselect applications from the résumés we receive. Please ensure your application contains enough information to establish whether you meet the education and experience criteria.

If you are interested in this offer, send your résumé no later than **July 20th 2001 to: Mr. Richard Poulin**
Canada Customs and Revenue Agency
50, place de la Cité Sherbrooke QC J1H 5L8

Fax: (819) 573-2079

Visit our Web site (www.ccr.ca/careers/) for more information about our career opportunities.

We are committed to employment equity.

Cette information est également disponible en français.

More Ways to Serve You!
Pour vous servir encore mieux!

Canada Customs and Revenue Agency
Agence des douanes et du revenu du Canada

Canada

CALVES:

Cont'd from Page 1

Guy Roy, spokesman for the Memphrémagog regional police, said investigators had found fresh four-wheeler tracks near where the calves were grazing, but they had also found fresh tire tracks from a larger vehicle in the pas-

ture. A gate at one end of the right-of-way had been left open.

The MacDonalds found the smaller of the two calves this morning with one arrow hanging from its stomach. Another two arrows, discovered later by police had passed right through the defenseless beast.

The larger calf had one arrow stuck in its stomach. A powerful hunting bow had sent the arrow deep, and it had almost penetrated the skin on the other side of the 400-pound beast. The gaping star-shaped wounds left by the triple edge-razor-tipped arrows measured one and a half inches across. Four hunting arrows were recovered by the authorities.

Calves are usually kept with their mother until late in the fall when they are auctioned off in Sawyerville, and go to feed lots in Ontario to be fattened up.

MacDonald said he could see no reason why his animals were targeted by the killers.

"I don't know if it was for fun or to steal them," he said. "It didn't seem like any attempt had been made (to steal them). We didn't hear anything, and the cows would usually get pretty agitated." The pasture where the two calves were grazing with 23 other animals is only 1500 feet from the MacDonald's home.

Roy said a similar incident had occurred a year ago on Ayer's Cliff road nearby. Two cows had been killed with a bow and arrow. That time the killers had stolen large chunks of meat from the dead animals.

As of press time yesterday, the police had no suspects in the case. Anyone with information regarding the incident should call the Memphrémagog regional police at 819-843-3334.

CAREER



NOW HIRING

- ☒ Call centre agents
- ☒ Communication agents
- ☒ Telephone sales representatives

Full-time, part-time and on-call
Gexel Télécom is a high-tech, state-of-the-art customer-service centre who partners with and represents multiple enterprises in the marketing of products and services.

Depending on the nature of the contracts, the selected candidates will carry out sales, surveys, web support, and order-taking for a quantity of national and international clients.

Employment conditions

- Solid computer skills
 - Enthusiastic telephone voice
 - Bilingual or English speaking
- We are looking for people who
- Have the customers' best interest at heart
 - Are dynamic and outgoing
 - Meticulous
 - Enjoy team work

Salary

We offer good working conditions and competitive hourly rate.

Place of employment

Magog, facing Lake Memphrémagog, in the heart of an exceptional location, and stimulating work environment.

Submit cover letter and resumé to:

Gexel Télécom International Inc.
Service des ressources humaines
101, rue du Moulin, bureau 215
Magog (Québec) J1X 4A1

Police remove questioners from Waterloo council meeting

Staff

Tension between Waterloo mayor Paul Masse and a municipal watchdog group reached new heights this week with the expulsion of two people from the monthly council meeting.



FILE PHOTOS/DAVID ANDERSON

Taxpayer and citizens' group member Serge Poirier was ousted from the meeting.



DAVID ANDERSON/SPECIAL FILE PHOTO

A police officer ushered persistent questioners out of the council chambers.

Members of the Regroupement des citoyens et citoyennes de Waterloo spent nearly 90 minutes Tuesday night peppering Masse with questions. Things got heated between RCCW president Bryan Cyr and Masse, and Masse finally ordered Cyr out of the council chamber.

Due to rising tensions at recent meetings Masse had called in a Quebec Police Force officer to ensure security. When Masse ordered Cyr out of the room, he called on the QPF officer to remove him.

At that moment Serge Poirier, RCCW member and longtime opponent of the mayor, spoke out vigorously against the expulsion. He was also removed from the room.

"I find it ridiculous, it's like Fidel Castro," Poirier said afterwards.

For the last several months the RCCW has been after Masse, dominating the often drawn out question periods. The citizens group has also sent complaints and documentation contending that Masse is in a conflict of interest to the Ministry of Municipal Affairs. Despite claims to the contrary by Masse and parent company Entreprises Lachance, the RCCW contends the mayor is still an employee of the housing development Chambourg sur le Lac.

The municipality is presently at odds with Chambourg sur le Lac

over the collection of a park tax. That tax was originally intended to build a park at the housing development. But the tax was never paid and the park was never built.

In letters to the Ministry of Municipal Affairs, the RCCW claims Masse is acting both as plaintiff and defendant

in that case. To date the Ministry of Municipal Affairs has not reacted to the allegations.

The RCCW is also digging into other dossiers, including the bike path and the Fondation du maire de Waterloo, which the citizens group says is not a registered charity.



SAMPLING CAMPAIGN FOR PRIVATE WELLS AND SMALL WATERWORKS SYSTEMS

In Québec, water and your health are important to us. So, the Ministère de l'Environnement has set up a sampling program to monitor well water across Québec throughout the summer.

If you own a private well or a waterworks system serving less than 21 persons this program is for you. Thanks to participating accredited laboratories, for a reduced fee you will be able to have the quality of your drinking water tested for the presence of contaminants most likely to constitute a health hazard in the short term, i.e., *Escherichia coli* (*E. coli*) bacteria and

What to do?

Order your free sampling kit from the Ministère de l'Environnement now. It contains the instructions you need to follow to take the required water samples. Once you have sent the samples to the participating accredited laboratory of your choice, they will be tested. As the owner, you are responsible for assuming the cost of \$28.76 (including taxes) plus shipping fees.

Water testing is a smart investment... in your health!

To order your free sampling kit by August 31, 2001

call: Québec City (local): (418) 521-3801
Elsewhere in the province: 1-866-281-TEST (8378)
Monday through Friday, from 8:30 a.m. to 8:00 p.m.

log on to: www.menv.gouv.qc.ca

Québec
Ministère
de l'Environnement

QUÉBEC'S
WATER
A SOURCE
OF PRIDE

Read The Record daily.
To subscribe
call 569-9528

Community Forum

EDITORIAL

My moment with Mordecai

It would be pretentious of me to say I knew Mordecai Richler. I didn't. Yet when I heard of his death this week, I was stricken by a great sense of loss. Surprisingly perhaps, because on the two occasions I editorialized about him, on the first I called him a pompous boor, and on the second, I dared him to buy this paper *AND* have fun.

I was prompted to characterize Richler in unflattering terms after witnessing his performance at a book signing in Sutton. As eager fans timidly approached the table to have their moment with one of Canada's greatest literary figures, he continued scribbling, cigar ashes falling into the creases of the book, without so much as raising his head to acknowledge their gushing. I was not impressed.

Never one to let my personal feelings get in the way of soliciting for draw prizes for my favorite cause, I later called Mr. Richler at his home on Lake Memphremagog to ask if he would donate a signed copy of his latest work. To my astonishment, I discovered a very courteous and gracious man who invited me to his home where he handed over several copies. It was a busy day at the Richler household when I arrived, with TV cameramen setting up on his patio for an interview on Quebec à la Richler. He was clearly uncomfortable - not with his views, but with the cameras that seemed to be invading his space and the serenity of his lakefront property, and possibly with me for adding to the chaos. He removed the microphone to fetch the books for me.

A couple of them were his earlier books and he asked me somewhat apologetically if they would be okay. (!) I'm sure the winners of those books are today saying just fine thank you very much.



Brief encounters with a literary giant.

I returned each summer for more copies which he generously handed over. Regrettably, I never kept an autographed copy for myself.

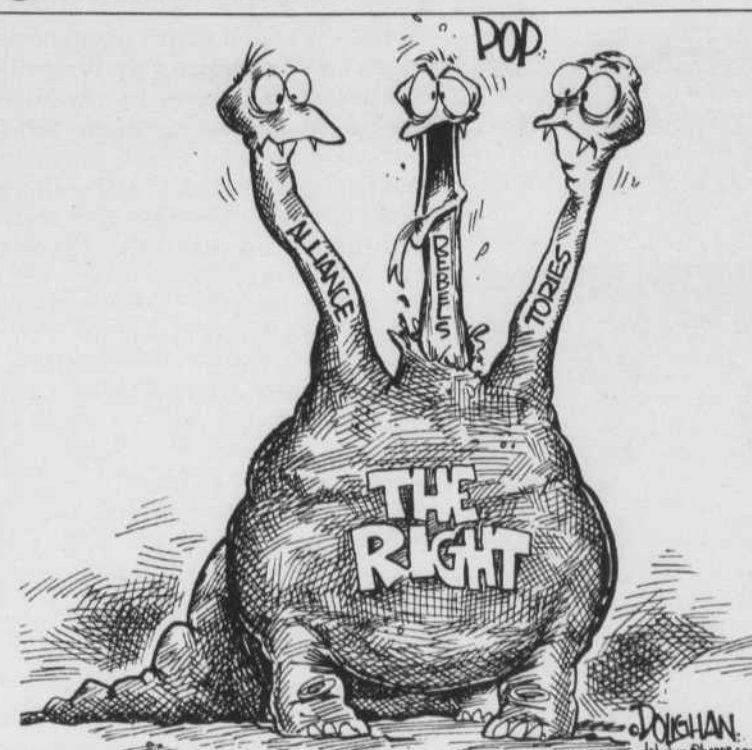
During my last visit last summer, I chatted with Mr. Richler about his reported interest in buying *The Record*. It was a hot day in July and I had anticipated our usual three-minute handing-over-of-the-books. But this time he was interested in engaging me in conversation about *The Record*. He was jovial, charming and inquisitive. I wished I had never said bad things about him.

He wanted to know the circulation, the age of the readership, its potential for growth. He repeated that he thought it would be 'fun' to own the local daily. He mentioned doing things with it with his son. He was waiting for 'Conrad' to get back to him.

I left our brief encounter knowing he would never buy *The Record*, but flattered that the paper can at least count his fleeting interest as a chapter in its 104-year-history.

All told, I knew Mordecai Richler for 15 minutes. And I'm very sad. I can only imagine the deep sense of loss felt by his family, friends and fans.

SHARON McCULLY



LETTERS TO THE EDITOR

Champlain was not pur laine

DEAR EDITOR,

I enjoyed your article "Politically and historically incorrect."

I have something to add because you wrote "his determination to establish a foothold for his church and country." Which church?

Are you aware that Samuel de Champlain worked as the right hand man of Henry of Navarre, the first Bourbon King of France, King Henry the fourth? He came to the Throne in 1589. To keep the peace, he converted to Catholicism in 1593. He was assassinated by a Jesuit priest in 1610. He was "one of the most popular kings who ever sat on the French Throne" (Webster's Dictionary).

The Jesuits in Canada did not want it known that there were Huguenots on this side of the Atlantic and so wrote that information out of any correspondence and their versions of Canadian history.

Samuel de Champlain was not "pur laine" and that is most likely the reason his burial site is still unknown. I just thought you might like to know.

PAMELA CARTWRIGHT
Lennoxville

The greatest writer

DEAR EDITOR,

How does a man become immortal? Provocation and insults may have run through the keys of Mordecai Richler's typewriter but so too the most honest and timeless prose.

He is the greatest writer I have ever read even if I did not always agree with what he wrote. The Apprenticeship of Duddy Kravitz, a book I read as a

teenager, remains my favorite but perhaps only because it takes place in my native Laurentians and I read it at such an influential age. My least favorite was Barney's Version, though I have to admit I still liked it (I may get a lashing from other Richler readers for this confession). An older Richler novel, Cocksure, I just read recently, was indeed delightfully 'filthy.'

I loved him, not because he was Canadian and therefore familiar, but because his skill as a writer and composer of stories was unerring. Now, not possessing his skill as a writer, I admit to a painful envy - do we not unrealistically all aspire to be 'writers'? In fact, few writers have the ability to create characters as unforgettable and complex as Duddy or Moses.

I more often than not, disagreed with his political opinions. He was unnecessarily harsh to his fellow French Quebecers (he provokingly called them French Canadians) and stereotyped them as anti-Semites and xenophobes. His criticism contributed, perhaps unconsciously, to isolating further our cultural solitudes. But, alas, one cannot help respecting the St-Urbain Street native for standing up as he did for his convictions.

I envy those close to him for having rubbed against such a great giant. I mourn their loss.

As Moses gazes in the sky in Salomon Gursky was Here, he sees, 'a raven with an unquenchable itch to meddle and provoke things, to play tricks on the world and its creatures. He watched the bird soar higher and higher, until he lost it in the sun.'

May your rest be a peaceful one Mr. Richler.

NATHALIE ARNOLD
Lennoxville

THE RECORD

P.O. Box 1200 Sherbrooke J1H 5L6 or 1195 Galt E., Sherbrooke J1G 1Y7
Fax: 819-569-3945 E-MAIL:
newsroom@sherbrookerecord.com
Website: www.sherbrookerecord.com

RANDY KINNEAR PUBLISHER (819) 569-9511
SHARON McCULLY EDITOR (819) 569-6345
JAMIE ZACHARY CORRESP. EDITOR (819) 569-6345
RICHARD LESSARD PROD. MGR. (819) 569-9931
SERGE GAGNON CHIEF PRESSMAN .. (819) 569-9931
FRANCINE THIBAUT PROD. SUPERV. (819) 569-4856

DEPARTMENTS
ACCOUNTING (819) 569-9511
ADVERTISING (819) 569-9525
CIRCULATION (819) 569-9528
NEWSROOM (819) 569-6345

KNOWLTON OFFICE
88 LAKESIDE, KNOWLTON, QUEBEC, JOE 1V0
TEL: (450) 242-1188 FAX: (450) 243-5155

MAIL SUBSCRIPTIONS

		GST	PST	TOTAL
CANADA: 1 YEAR	114.40	8.01	9.18	\$131.59
6 MONTHS	59.00	4.13	4.73	\$67.86
3 MONTHS	30.00	2.10	2.41	\$34.51

Out of Quebec residents do not include PST. Rates for other services available on request.

The Record is published daily Monday to Friday. Back copies of The Record are available.

The Record was founded on February 7, 1897, and acquired the Sherbrooke Examiner (est. 1879) in 1905 and the Sherbrooke Gazette (est. 1837) in 1908. The Record is published by Hollinger Canadian Newspapers LP.

Canadian Publications Mail Service Product Agreement No. 0479675.

Member
ABC, CARD, CNA, QCNA

Street art organizers search for new venue

Exhibition was slated for church destroyed by fire

By Stephen McDougall
SPECIAL TO THE RECORD
DANVILLE

With the loss of the St. Anne's Catholic church two weeks ago, organizers of the annual Danville Street Art Symposium are now searching for a new place to exhibit paintings for the upcoming event.

"We definitely need more space for our exhibitions," said local artist Renald Gauthier, the main organizer of the event.

"St. Anne's was supposed to be a featured place for the paintings, but that's gone now. I'm sure we'll find another place in time."

He said the organizers are presently considering holding an exhibition at the Danville Legion hall on Grove St. If that idea falls through, they have also considered using the gym or one of the former classrooms at the Monseigneur Thibeault community centre.

"The Legion would be preferable for us because it's on Grove St. where many of the houses chosen by the artists are situated," he said.

"The centre has more room, but it is out of the way and many visitors might not be able to find it easily."

Started three years ago, the Street Art Symposium invites painters from the Townships and other rural regions of

Quebec to Danville for a painting week-end during the Labour Day holiday period.

Sponsored by local stores and companies, the painters set up their canvasses all over town, painting what they want and then exhibiting their works for residents and visitors.

Last year, those visitors numbered over 8,500, giving the town's restaurants and B & Bs a well-needed financial shot in the arm. But the influx of people also made it difficult to exhibit the hundreds of paintings the artists wanted shown. The basements of the United and Anglican churches used last year were too small for the continuous flow of viewers and buyers. Organizers hoped that the basement of St. Anne's would serve as a third exhibition site.

But when that church was destroyed by a horrific fire two weeks ago, that plan was dashed.

The symposium is scheduled to start Friday, Aug. 31 and last until Labour Day Monday, Sept. 3.

Although about 50 artists will be attending the symposium, the same number as last year, Gauthier and other organizers expect more visitors this year.

"Because the town puts on their annual village festival at the same time, we can expect between 12,000 and 15,000 visitors to the town this year," said Gauthier.

"To make sure they stick around for most of the symposium, we plan to entertain them with music and provide shuttle buses so they can get to the different sites and activities."

The music will be provided by the Sylvain Martel Jazz and Blues Trio and by Québécois singer André Côté.

Gauthier said an added feature this year will be the presence of sculptors such as Raymond Bossé from Ham-Nord, Johanne Lafond from St. Cyrille de Wendover and Fernand Gosselin from Beauport.

Regular events will include Danville historical lectures by Robert Lemire, Roger St. Louis and Daniel Pitre in both French and English, and painting demonstrations by Gauthier and fellow artists René Tardif and Conrad Thérien.

The symposium will also have the use of the town art gallery, which was set up last fall at the former town hall by symposium organizers to exhibit and sell local artwork.

Two things the symposium still lacks, said Gauthier, are artists from larger urban centers such as Montreal, and a few anglophone helpers.

"We don't get much response from the Montreal artistic community," admitted Gauthier.

"The artists there and from other larger cities usually have other things to do when the symposium is on."

"We would also welcome the participation of Danville and area anglophones on our organizing board. The hope is they could encourage anglophone artists from the Townships, from Montreal and from Western Quebec to come here."

For more information on the Symposium, contact the Danville Tourist office at 839-2911 or the Art Gallery at 839-1414.

BRIEFS

Woman pleads guilty to passing counterfeit \$100s

Karen Dostie pleaded guilty July 4 of passing two counterfeit \$100 Canadian bills and of being in possession of another 12 counterfeit \$100 Canadian bills. She received a suspended sentence, one-year probation and 100 hours of community work.

Dostie was arrested on May 31, by the Sherbrooke Detachment of the Royal Canadian Mounted Police after presenting two counterfeit \$100s at the CAA Quebec office on King Street in

Sherbrooke.

The Royal Canadian Mounted Police would like to remind the public if anyone is unsure whether a bill is genuine, it's recommended that you compare the suspicious note with one or more genuine notes. If still not certain, get in touch with the nearest RCMP Detachment or with your local police.

To reach the Sherbrooke Detachment of the Royal Canadian Mounted Police 24-hours-a-day call (819) 564-5770. Information about the counterfeit notes or any other offence will be treated confidentially.

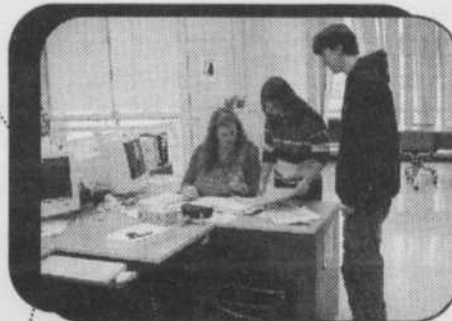


CENTRE DE FORMATION
PROFESSIONNELLE
VOCATIONAL EDUCATION
CENTRE

Campus Lennoxville

C.P. 5002 Lennoxville (QC) J1M 1Z9

VOCATIONAL EDUCATION PROGRAMS AUGUST 2001



ACCOUNTING

- Training in software used in the business environment (Word, Excel, Access, Power Point, Outlook, Internet, Simply Accounting)
- Training in English and French
- Various methods of learning
- Job placement 90%



SECRETARIAL STUDIES

Other programs offered:

Home Care & Family &
Social Assistance
Starting a Business
Health, Assistance &
Nursing Care
Welding-Fitting
Machining Techniques
Professional Sales
Beef Production
Dairy Production

For information
please call: (819) 563-5627



Commission scolaire
EASTERN TOWNSHIPS
EASTERN TOWNSHIPS
School Board

425 special athletes to compete in Sherbrooke

By Nelson Afonso
SHERBROOKE

People entering Éva-Sénécal library in Sherbrooke yesterday around 2:45 p.m. were surprised to see a group of sweaty joggers coming down Marquette Street, especially since they were under police escort.

Led by torch-carrying Const. Melyssa Brochu of the Sherbrooke Regional Police Force, a group of 40 police officers ended a two-day journey that started Wednesday in Montreal.

As part of a public awareness campaign to promote the summer Special Olympics, officers from all over the Montreal region and the Townships participated in the 'law enforcement torch relay' culminating in Sherbrooke where the games will be held this weekend at the University of Sherbrooke.

"It brings public awareness for a cause, the Special Olympics, that is very important," said Montreal police officer and team captain Chantal Morneau. "It shows people what the Special Olympics are about because they only know about the athletes in the regular Olympics."

The event brings together 452 athletes who will compete in seven sports including rhythmic gymnastics, track, softball, soccer, swimming, weight lifting and bowling.

The Special Olympics ensure sport opportunities for people with mental disabilities.

It uses sport to assist people with a mental disability to become all they can be, physically, mentally, socially and emotionally.

The games help them become accepted, respected and productive members of society.

"It's easier for people to see the great athletes in professional sports, the ones who are physically perfect," said organizing committee president Marc Vaillancourt. "People with a mental disability fight every day to reach for things that regular people take for granted, such as being respected in their own cities."

Vaillancourt, a Sherbrooke lawyer, took on the task of organizing the games because it is something close to his heart. Born with a mental disability, Vaillancourt's 14-year-old godson has been an inspiration in his life.

"They (the Olympics) enable them to open up, they are great athletes and great people because they fight every day," said Vaillancourt.

"It helps us get back to the real values that are important to us."

In the early 1960s, Toronto researcher Dr. Frank Hayden demonstrated that given the chance, mentally

disabled people could become physically fit and acquire the physical skills necessary to participate in sport. Hayden's discoveries inspired Eunice Kennedy Shriver and the Kennedy Foundation in Washington, D.C. The first sports competitions organized by the Special Olympics took place at Soldier's Field in Chicago in 1968.

The following year, Toronto hosted the first Canadian Special Olympics.

Today, the Special Olympics movement organizes events in over 140 countries worldwide.

"These Olympics mean a lot more to these athletes than the regular Olympics mean to elite athletes," said 21-year veteran Const. Jennifer Coulombe, limping after the run.

"I have a bad knee, but that's nothing because this is about the athletes who work hard for everything they get."

While the event certainly brought awareness to the Special Olympics, it also enabled officers from the many different police forces to get to know each other.

"We've seen officers who don't know each other, don't wear the same uniform come together for a great cause, it's extraordinary," said event organizer Lt. Michel Larivière of the Montreal Urban Community police force.

After a quick snack, the 40 men and women of law enforcement were off again. This time, they had to run four more kilometers to reach the University of Sherbrooke for the opening ceremonies. With a full stomach and a smile on their faces, the group headed off knowing their sacrifices were important.

This was, after all, about the special athletes, not about aches and pains.



PERRY BEATON/SPECIAL

Sherbrooke police officer Melyssa Brochu carries torch to the Sherbrooke police station



Commission scolaire
EASTERN TOWNSHIPS
EASTERN TOWNSHIPS
School Board

Thanks are extended to the Governing Board and Staff of
New Horizons Adult Education Centre for
an excellent school year.

Copies of the annual report for 2000-2001 can be obtained by calling the Centre.

The Governing Board is seeking a representative
of Business and Industry for 2001-2002.

If you would be interested in this
volunteer opportunity please call the Centre Director, Louise Caron.

Centre d'éducation aux adultes NEW HORIZONS / NEW HORIZONS Adult Education Centre
2365, rue Galt Ouest, Sherbrooke (Québec) J1K 1L1 • Téléphone: (819) 566-0250 • Télécopieur: (819) 566-2658

Strawberries are ready!

Renaud Bolduc

Bilingual Service

No irrigation system
Call for already picked quantities
& you pick

360 Hatley Road, Compton

(in front of Beauval Farm)

OPEN FROM 8 A.M. TO 8 P.M.

Call before coming

835-9216



DENTAL CLINIC C. François-Aimé

Luc Villemain & Chantal Hébert

832-3420

WEEKEND
EMERGENCIES
Cell.: (819) 820-4093



Call for
an appointment
Service in English

Nancy Bibeau
DENTAL HYGIENIST

161 Angus South,
EAST ANGUS

Jean Gagnon, d.d.
DENTUROLOGIST

SEARS*

SALE PRICES END SUNDAY, JULY 15, OR WHERE SEARS IS CLOSED, SATURDAY, JULY 14, 2001, WHILE QUANTITIES LAST

1/2 PRICE WEATHERBEATER® PLUS EXTERIOR PAINT & STAIN

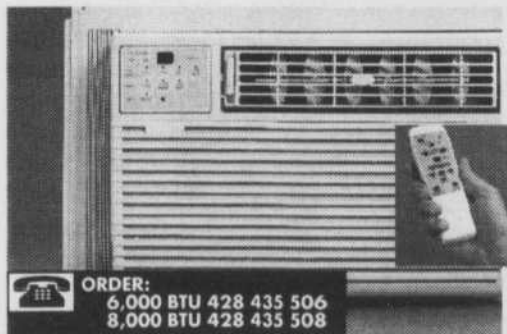


**ALL FINISHES
WEATHERBEATER PLUS 3.78L
EXTERIOR PAINT AND DECK
& SIDING STAIN**

Paint finishes include: latex semi gloss, latex satin flat, oil high gloss, latex primer, oil primer. 12-year durability warranty; details in store. WeatherBeater Plus stain will not peel or crack when applied per label instructions.

Sears reg. 41.99-45.99. Each

20⁹⁹-22⁹⁹



ORDER:
6,000 BTU 428 435 506
8,000 BTU 428 435 508

SAVE \$200

KENMORE® ELECTRONIC AIR CONDITIONER

6,000 BTU, fits most regular windows. 3-speed fan. Sears reg. 599.99.

399⁹⁹

ALSO ON SALE: 8,000 BTU MODEL WITH REMOTE.

Save \$200. Sears reg. 649.99. **449.99**

Extension cord also available



ORDER:
508 494 600

NON-RUST
ALUMINUM
TUBING

NOW 249⁹⁹

'CORONA' 9-PC. ALUMINUM PATIO SET

Set consists of 42" table, 4 chairs with cushions.

Sears reg. 349.99.

Also on sale: 7 1/2' umbrella. #94603. Sears reg. 99.99. **79.99**

Cast iron base. #94604. Sears reg. 49.99. **39.99**



ORDER:
508 494 055

NON-RUST
ALUMINUM
TUBING

NOW \$697

'ALEXANDER' 20-PC. PATIO SET

Set consists of 6 chairs with cushions, 2 ottomans with cushions,

38 x 60" tempered glass table, 20" dia. side table,

9' market umbrella and cast iron base. Sears reg. 1299.99.



Look for this symbol and shop by phone toll free 1-888-607-3277

When you see this phone symbol on an item in our ad, it means you can buy it at your local Sears store, or order it over the phone by calling the above toll free number.

If you shop by phone, you can pick up the item at any store or, for a nominal fee, you can have it delivered to your home.

Exploring country roots at Theatre Lac Brome

Hank Williams tells a tragic story of the legendary musician

If you are a fan of traditional country music or want to discover where country music's roots are, you have to see Hank Williams: The Show He Never Gave, which is playing at Theatre Lac Brome.

Hank Williams was the most charismatic figure in the history of country music. The singer was also a troubled man who led a rocky and short life.

He died at 29.

Born in Mt. Olive, Alabama, in 1923, he began playing guitar at age seven and won a \$15 singing prize when barely a teenager.

By the time he was 15, a young Williams was also an alcoholic. At 17, he suffered from a chronic spine ailment after a fall from a horse and also developed a dependency to narcotics.

Nobody could sing the country blues as well as Williams. His high, thin tenor was so emotional that he was an instant hit at the Grand Ole Opry. Yet Williams could take failure easier than fame.

As his legend spread, his drinking grew worse and he began to miss per-

formances. In a performance in Canada, he fell off the stage and in 1951, after re-injuring his back, he developed a severe addiction to pain killers.

In 1952, shocked by his conduct, the Opry fired him. But Williams had other problems. His shaky marriage to Audrey Sheppard Guy (Hank Williams Jr.'s mother) finally fell apart.

By the end of 1952, he was remarried to Billie Jean Jones Eshliman and trying real hard to revamp his image, conquer his public and his place at the Grand Ole Opry.

Destiny had decided otherwise and he died en route to a show in Canton, Ohio on New Year's Eve night.

The exact location - whether in the backseat of his Cadillac near Oak Hill, West Virginia, where he was officially pronounced dead, or in a Knoxville hotel room - is unknown. The reason for this uncertainty is that many times, members of his band had to carry him in and out of the car for the next destination because Williams was highly intoxicated and sleeping.

This melancholic, alcoholic young man who, in his short 29 years, became the most important person in the history of country music was a man of rare, pure genius.

Many of today's most famous musicians in any musical genres, credit

Hank Williams as their biggest influence.

His music was built upon what came before and is the prototype for all that came after. It is unique, beautiful, swinging and remarkable.

The play written by Canadian Maynard Collins is a musical retrospective of Williams' career as well as an incursion as to what his thoughts might have been. Through a monologue that links every song, a glimpse at the pain, the sadness and torments that were part of Williams' life are shown.

Ralph Steiner who plays the role of Hank Williams, offers a stunning performance as an actor as well as a singer. From the riveting rendition of the classic "Lovesick Blues," which opens the show, Steiner is in total control.

By the second number, the magic operates and the audience is transported in time, sharing laughter and heartbreaking moments with Williams. The pain brought by the divorce with his first wife, the hardships of being an alcoholic, his religious upbringing and beliefs are displayed through the stories he tells us and the songs he sings.

From all the physical mimics down to the pain one hears in Williams' voice, Steiner has managed to pin point the character to perfection. For 90 minutes, Ralph Steiner brings Hank Williams to life and lets us rediscover a man in desperate need for help,

haunted by his need for love and crying over a life filled with sorrows.

The back-up band, including Marc Desormeaux, Nicholas Pynes and Trish Barclay, work in perfect harmony with Steiner. Noteworthy is the talent of Barclay on the fiddle.

This play proves that true legends never die and Steiner's commanding performance proves his great understanding of the human emotions, particularly those of Williams.

His ability to pass on the same emotions to the public deserves of tip of the hat and tells me that Steiner is ready for the major league. Country fans, do not hesitate, that play is for you!

On CFLX-FM Radio (95.5)

Interaction airs every Saturday afternoon at 4 p.m. It is a show during which we highlight the anglophone culture and pay a tribute to our local artists.

We also promote the different plays, concerts, exhibits and events organised in the area. We would appreciate if you would send your press release and information a couple weeks in advance by fax at (819) 569-8167.

Don't forget to tune in to CFLX-FM 95.5 for two hours of country music and the latest country music news every Thursday night, between 6 and 8 p.m. You can make your special request by faxing them at (819) 569-8167.

COUNTRY CONNECTION



JESSIE AULIS

BRIEFS

Farnham artist creates winning design for upcoming Potton festival

By Murielle Parkes
RECORD CORRESPONDENT
POTTON

A Farnham artist has come up with the winning design to mark the 10th anniversary of Potton's multicultural festival, running from Aug. 10-12.

Manon Marchand's entry - chosen for its colourful representation of a celebration of ethnic diversity - will soon be appearing on buttons and posters in anticipation of the gala event.

The Farnham artist picked up the honours for her 11" X 14" oil-pastel portrayal of a bright-eyed and whimsical figure emitting a fountain of cascading colours.

Drawn especially for the contest, Marchand's entry included dancing silhouettes, musical instruments - a drum, maracas, piano and saxophone - a paintbrush and a performing pencil in dance mode.

The UQAM graduate, who has a Baccalauréat in teaching visual arts and works in a variety of mediums, was attracted to the multicultural theme which. She said, her design "immediately inspired" her.

"This very much reflects my life. As artists, we are obliged to look for inspiration in many directions."

Marchand is also a member of many art asso-

ciations, and has been winning prizes since 1987.

More recently, she has won both the 2000 Granby Urban Colours Symposium in the recognized artist category, and at the Ste-Basile-le-grand Symposium in 1999, she won a LOTO-Quebec bursary.

The winning design, which will be displayed at the festival art exhibit on Sunday, Aug. 12, along with the works of the other entrants, earned Marchand \$200. The distinction also provides the opportunity to have her work seen by the 2,000-3,000 residents and visitors expected at the festival.

Second and third prizes of \$100 and \$50 went to Pierre Durin of Potton for his sculpture, entitled 'Les Guerriers' and to Carole Aubé of Sherbrooke for her blue flower.

River Day 2001 a family affair

The beauty of the Yamaska river will be the backdrop for three family oriented activities in the Eastern Townships on Saturday, July 7.

Visitors to Lac Brome's Mill Pond park will be able to watch artists create their masterpieces between 10 a.m. and 4 p.m. during Art on the Park Day. The municipal beach on Lake Bromont will host a huge family picnic between noon and 4 p.m.

Granby's Fisher Park will also be the place for novice fishermen as experts will teach children the basics of fishing in the Yamaska river.

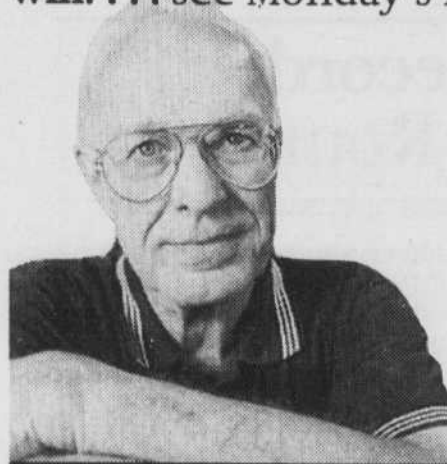


MURIELLE PARKES/CORRESPONDENT

Manon Marchand, stands alongside her winning entry for the official Potton Multicultural Festival design.

Montreal Alouettes head coach Rod Rust happy as his team opens season with big win. . . see Monday's Record

Wrap up of Sherbrooke Special Olympics event . . . see Monday's Record



Sports



TEL: (819) 569-6345 FAX: (819) 569-3945

NEWSROOM@SHERBROOKERECORD.COM

JAMIE ZACHARY, CORRESPONDENT EDITOR

Sherbrooke's Perrault, Robidas sign with Habs



Habs GM André Savard, left, with Sherbrooke's Yanic Perrault.

SOUTHAM

Montreal inks first two free agents of the off-season

By Mike Hickey
SPECIAL TO THE RECORD

It's a great day for Sherbrooke," Montreal Canadiens communications director Donald Beauchamp said late Wednesday afternoon as the media filed into the press room at the Molson Centre. Beauchamp was referring to the upcoming announcement revealing that two players, who first laced up their skates in Sherbrooke, had just signed with the Habs.

The club inked Yanic Perrault and Stephane Robidas, a pair of solid hockey players who both played in the Sherbrooke minor hockey organization before moving on to fame in junior hockey and eventually the National Hockey League.

The biggest news was the signing of

free agent Perrault, who came to terms with the Canadiens after several days of intense negotiations.

The veteran National Hockey League forward agreed to a three-year, \$8.4-million contract and became the first free agent signed by Montreal during the off season.

"In the end we were negotiating with three teams and the money was pretty much the same with all three

teams," Perrault said at the news conference.

"It was a very tiring experience and I am glad to have it over with."

Perrault started in the Sherbrooke minor hockey organization before going to Montreal to play at the midget AAA level. He played his junior hockey with Trois-Rivieres and played with the Los Angeles Kings and more recently the Toronto Maple Leafs.

He scored 24 goals for the Maple Leafs during the 2000-01 season and expects to be an offensive threat with the Canadiens.

"I think they signed me so I can score goals and be an offensive threat," Perrault said. "It is great coming back so close to home where my family and friends can watch me play."

Perrault brings more than just scoring to the Canadiens roster. He is an excellent face-off man and won more than 62 per cent of his draws last year. It is an area where Montreal desperately needs help.

For now Perrault is going to relax and there is no better place to do that than the Townships.

"I am going to spend the next two months in Sherbrooke with my family," Perrault stated in an interview with CJAD Radio.

Robidas signed a two-year deal that calls for \$495,000 the first season and 675,000 in the second year. Like Perrault, Robidas started playing in



SOUTHAM

Yanic Perrault is smiles at the news conference.

the Sherbrooke minor system.

He eventually moved on to the Shawinigan Cataractes of the Quebec Major Junior Hockey League after a year with the Magog Selects AAA midget team.

Robidas was a major surprise in last year's training camp, earning a spot of the Montreal roster. He soon earned a regular shift with the Habs.

Robidas made up for lack of size with a dedicated work ethic and played a physical brand of hockey despite being of the smallest defenseman in the NHL.

LES REMORQUES LAROCHE

- CUSTOM-MADE TRAILERS
- HITCHES
- LEASING

Raymond Laroche

TEL: (819) 846-2622 FAX: (819) 846-0510
2060 RTE 222 ST-DENIS DE BROMPTON

If you mean business... you need a web site!

There are millions of ways to kill your business. Thinking ahead isn't one of them. Think tomorrow. Get a web site.

NORTHERN-CROWN
Communications Internet WebCommunications
www.northern-crown.com / 1.819.829.5772

Sports

Granby hosts tennis challenger

Sixth annual event begins Saturday at Parc St-Luc

By Philip A. Godin
RECORD CORRESPONDENT
GRANBY

Thirty-two of the world's top ranked tennis professionals will compete for a share of the \$50,000 (U.S.) in prize money during the Granby Challenger tennis tournament from July 7 to July 15 in Granby.

Tennis Canada announced the names of the registered participants who qualified for the tournament. Among them are six Canadian players, including Quebec's Simon Larose (ranked 280th in the world) and Townships product Frederic Niemeyer (316th).

Niemeyer, who hails from Deauville, specializes in doubles, having already taken an event in Cherbourg France. He also reached the semi-finals in Dallas, Texas last February and then reached the finals in Magdebourg, Germany in March. Niemeyer has also been a member of the Davis Cup team since 1999.

"I'm really excited to be playing in Canada. I really love Canada and don't get to play here often enough," he said.

Niemeyer, 25, is expecting fans from all around the Townships to be on hand. When asked how he expected to make out during the tournament, Niemeyer's maturity came through.

"These Challenges are very demanding and very difficult," he admitted. "You can only take the games one at a time, and hope things work out in your favour. It is impossible for anyone to predict the outcomes before the matches."

Larose recently broke the top 300 barrier and is currently ranked third Canadian in singles behind Sébastien Lareau and Daniel Nestor.

The 22 year old Larose, who is expected to do well in the singles draw of the competition, is a member of the Canadian Davis Cup team. He was a semi-finalist in the singles and finalist in the doubles at the Fergana Challenger in Uzbekistan last May. He recently won his first round qualifying match at Wimbledon against Russian Artem Derespasko.

Larose's determination was evident during an interview with The Record from his training camp in Montreal.

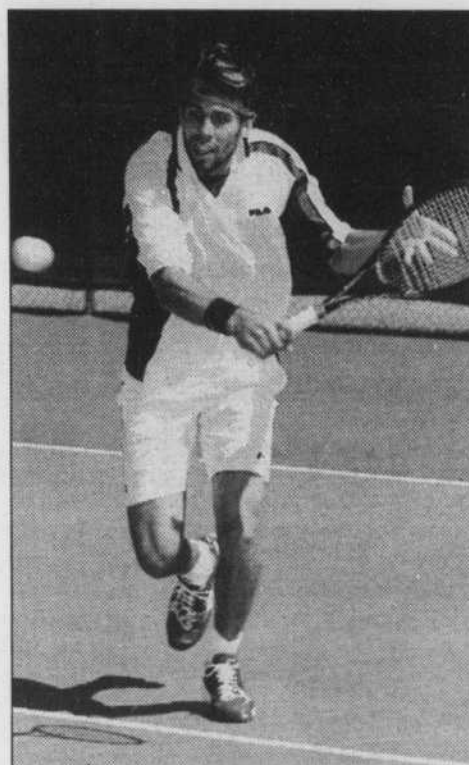
"One thing is clear and that is that I come to these tournaments to win, especially this one," said the Cap de la Madeleine native.

Larose, who will be playing in the Granby tournament for the fourth year, admitted banking on his current physical condition and the support he anticipates from the local crowd.

When asked if anyone special would be in attendance during his games, his breathless response came quickly: "Lots of pretty girls I hope."

Japan's Takao Suzuki, ranked 155th in the Association of Tennis Professionals (ATP) tour, won the championship in 1998 and 2000. He will lead the players' field at the tournament, but is expected to be heavily challenged.

Other opposition includes German Axel Pretxach (ranked 158th), Korean Yong-II Yoon (161st), who qualified for Wimbledon two weeks ago, Russian Dmitry Tursunov (168)



COURTESY TENNIS CANADA

Simon Larose will be playing in the Granby Challenger for the fourth year.

and American Vincent Spadea (177).

Spadea defeated the controversial Greg Rusedski, a Canadian born player who now plays under the British flag, in the first round of Wimbledon last year and was a quarter finalist at the Australian Open in 1999.

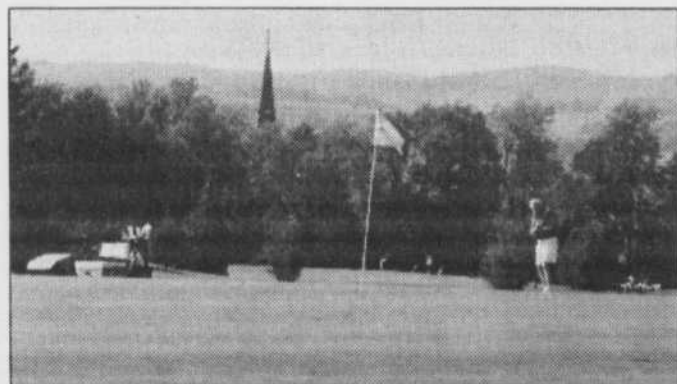
All events will be held at the Parc St-Luc in Granby. The exterior courts offer players excellent hard surfaces for day and evening play as well as seating to accommodate 1,000 spectators.

Qualifying games for the Granby Challenger will take place on July 7 from 10 a.m. to 7 p.m. and July 8 from 10 a.m. to 3 p.m.

Tournament matches will run from Monday to Friday (1 p.m. to 10 p.m.), with finals on July 14 and 15. Admission to the qualifying round is free, while tickets for the tournament matches will cost \$5. Admission for the finals will be \$8.

To reach the site, take exit 68 north off the Eastern Townships Autoroute, follow Pierre Laporte Blvd. Take a right onto rue Principale in Granby, then a left on Desjardins, and another left on Lafontaine.

Discover the beauty of the Eastern Townships!



9 Holes
Excellent conditions



An enchanting site that will charm you

For reservations or information call:
(819) 837-2966

1629

Record Round-up

To submit your sporting event, fax it to (819) 569-6345, email newsroom@sherbrookerecord.com or contact Jamie Zachary, Correspondents' Editor or Mike Hikey at (819) 569-6345.

On TV

FRIDAY

TENNIS

• **8 a.m.:** Wimbledon, men's semi-finals, TSN, RDS.

GOLF

• **3 p.m.:** PGA Advil Western Open — second round, TSN

BASEBALL

• **7 p.m.:** Montreal Expos at Toronto Blue Jays, CBC.

FOOTBALL

• **7 p.m.:** Hamilton Tiger-Cats vs Saskatchewan Roughriders.

SATURDAY

TENNIS

• **9 a.m.:** Wimbledon, ladies final, NBC, Global

GOLF

• **1 p.m.:** Senior PGA Golf, Farmers Charity Classic, first Round, Sportsnet.

• **3:30 p.m.:** PGA Advil Western Open — third round, ABC

BASEBALL

• **1 p.m.:** New York Mets vs New York Yankees, FOX.

• **4 p.m.:** Montreal Expos at Toronto Blue Jays, CBC.

AUTO RACING

• **7:30 p.m.:** NASCAR Winston Cup — Pepsi 400, NBC, TSN.

SUNDAY

TENNIS

• **9 a.m.:** Wimbledon, men's final, NBC, Global

GOLF

• **1 p.m.:** Senior PGA Golf, Farmers Charity Classic, final Round, Sportsnet.

• **3 p.m.:** PGA Advil Western Open — final round, ABC

BASEBALL

• **1 p.m.:** Montreal Expos at Toronto Blue Jays, CBC, RDS

RUGBY

• **10 a.m.:** British Lions Tour — Australia vs. England

ARENA FOOTBALL

• **4 p.m.:** Carolina Cobras at New York Dragons, TNN

Trivia

Who was the Pittsburgh Pirates manager who was fined \$1,000 Thursday for storming off the field with the first base bag last week?



THE RECORD

Yves Robert

Advertising Consultant

Tel.: 819-569-9525

Fax: 819-821-3179

email: sherbrookerecord@videotron.ca

HYUNDAI**SUMMER DEALS****HYUNDAI HAS THE COOLEST DEALS.**

LEASE FROM **\$229*** PER MONTH/ 48 MOS.
\$1,995 DOWN PAYMENT
OR
0% PURCHASE FINANCING*
 On all Sonata models. Up to 36 months.

2001 SONATA GL

MSRP \$20,495**



• 2.4 litre 16-valve engine • Air conditioning • 4-speed automatic transmission • AM/FM/CD player w/6 speakers
 • Dual airbags (de-powered) with Passenger Presence Detection System • Power windows/door locks • and much, much more.

LEASE FROM **\$249*** OR **0% PURCHASE FINANCING***
 PER MONTH/ 48 MOS. Up to 48 months.

FOR THE \$20 EXTRA A MONTH SONATA GL V6 ADDS THESE EXTRAS
 • 2.5 litre V6 engine • Power assisted 4-wheel disc brakes
 • Front fog lamps • 15" alloy wheels with Michelin tires.

2001 ACCENT GS

MSRP \$12,195**

#1 SELLING SUB-COMPACT IN CANADA*

LEASE FROM **\$179*** PER MONTH/48 MOS.
\$0 DOWN PAYMENT
FREIGHT AND P.D.E. INCLUDED. \$0 SECURITY DEPOSIT.
OR 0% PURCHASE FINANCING*
 On all Accent models. Up to 36 months.

Check out the great lease rates on the 3-door Accent GS and the 4-door GL.

2001 ELANTRA GL

"THE BEST PERFORMER".
 "HIGHEST RATING".

- U.S. Insurance Institute for Highway Safety
 5-mph Crash Test Results.

MSRP \$14,875**



LEASE FROM **\$199*** PER MONTH/ 48 MOS.
\$1,495 DOWN PAYMENT
FREIGHT AND P.D.E. INCLUDED. \$0 SECURITY DEPOSIT.
OR 0% PURCHASE FINANCING*
 On all Elantra Sedans. Up to 36 months.

• 2.0 litre, 140 HP engine • Dual front airbags (de-powered) • 15" wheels • 60/40 split folding rear seat
 • AM/FM/CD stereo • Remote fuel door and trunk release • and much, much more.

MSRP \$19,195**

2001 TIBURON

LEASE FROM **\$199*** PER MONTH/ 48 MOS.
\$1,895 DOWN PAYMENT
FREIGHT AND P.D.E. INCLUDED.
OR 0% PURCHASE FINANCING*
 On all Tiburon models. Up to 36 months.

• 2.0 litre, 140 HP engine • Dual front airbags (de-powered) • 15" alloy wheels • AM/FM stereo with CD player
 • Fog lamps • Body coloured rear spoiler • Power windows • and much, much more.

2001 XG300

MSRP \$31,995**

LEASE FROM **\$365*** PER MONTH/ 48 MOS.
\$4,495 DOWN PAYMENT
OR 2.8% PURCHASE FINANCING*
 Up to 48 months.

3.0 LITRE, V6 ENGINE • 5-SPEED AUTOMATIC TRANSMISSION WITH SHIFTRONIC MODE
 • ABS system with traction control • Dual front and side airbags (de-powered) • Leather seats
 • Power sunroof • AM/FM/CD stereo system w/6 speakers • Automatic climate control • Cruise control
 • Power windows, locks and heated mirrors • and much, much more.

2001 SANTA FE

MSRP \$25,250**



AWD
 V-6 POWER
 AUTOMATIC

LEASE FROM **\$299*** PER MONTH/ 48 MOS.
\$3,995 DOWN PAYMENT
OR 5.8% PURCHASE FINANCING*
 On all Santa Fe models. Up to 48 months.

2.7 LITRE, V6 ENGINE • ALL WHEEL DRIVE • SHIFTRONIC 4-SPEED AUTOMATIC
 • Dual front airbags (de-powered) • AM/FM/CD stereo w/6 speakers • Cruise control
 • Power windows/door locks • 16" alloy wheels • and much, much more.

LONGER LASTING PROTECTION: 3-year/60,000 km Comprehensive Warranty • 5-year/100,000 km Powertrain Warranty • 5-year Anti-Perforation Warranty • 3-year/60,000 km 24-Hour Roadside Assistance Program
 Includes fuel delivery service, flat tire changing, lock-out service, towing service and more. Just one toll-free call away, 24 hours a day.

**DRIVING IS BELIEVING**

*Leasing program available from Hyundai Financial Services based on 2001 Accent GS 3-Door MSRP from \$12,195, 2001 Elantra GL Sedan MSRP from \$14,875, 2001 Tiburon Base MSRP from \$19,195, 2001 Sonata GL MSRP from \$20,495, 2001 Sonata GL V6 MSRP from \$22,495, 2001 Santa Fe GL MSRP from \$25,250, 2001 XG300 MSRP \$31,995, interest rate 3.15%/2.00%/2.60%/2.40%/2.30%/2.10% (3.60%, \$1798/1999/\$2299/\$2499/\$2999/\$365 per month for a 48 month walkaway lease. Total lease obligation of \$8,562/\$11,047/\$11,447/\$12,987/\$13,047/\$18,347/\$22,015 and optional purchase price of \$5,315/\$5,584/\$9,752/\$9,400/\$10,983/\$10,903/\$12,936. Down payment of \$0/\$1,495/\$1,895/\$1,995/\$3,995/\$4,495, plus first monthly payment required. Security deposit (\$0/\$0/\$199/\$229/\$249/\$299/\$365). Freight and P.D.E. for Accent, Elantra, Tiburon included, for Sonata, Santa Fe and XG300 extra. Taxes, license and \$350 lease acquisition fee extra. 20,000 km mileage allowance per year applies. Additional km charge of \$0.10. **MSRP for 2001 Accent GS 3-Door from \$12,195, 2001 Elantra GL Sedan MSRP from \$14,875, 2001 Tiburon Base MSRP from \$19,195, 2001 Sonata GL MSRP from \$20,495, 2001 Santa Fe GL MSRP from \$25,250, 2001 XG300 MSRP \$31,995. All MSRP prices exclude freight, license, P.D.E. and taxes. Dealer may sell for less. 0% purchase financing available on all 2001 Accent, Elantra and Tiburon models for 24 or 36 month terms. 0% purchase financing available on 2001 Sonata GL models for 24 or 36 month terms and Sonata GL V6 models for 24, 36 or 48 month terms. 2.8% purchase financing available on all 2001 XG300 models for 24, 36, or 48 month terms. 5.8% purchase financing available on all 2001 Santa Fe models for 24, 36, or 48 month terms. Financing example: \$10,000 at 0%/0%/2.8%/5.8% per annum equals \$277.80/\$208.33/\$220.50/\$233.90 per month for 36/48/60/48 months. C.O.B. is \$0.050 05584.00/\$1,227.20 for a total obligation of \$10,000/\$10,000/\$10,584.00/\$11,227.20. All purchase and lease offers are for a limited time O.A.C. and may not be combined with any other offer. See dealer for details. ®The BEST BUY SEAL is a registered trademark of Consumers Digest Inc., used under license. †Source: A.I.A.M.C. sales January to April 2001.

HYUNDAI
SHERBROOKE

*We'll advise you in English.*

4242 Bourque Blvd., Rock Forest
 (819) 562-1700, 1-800-691-9841

Church Directory

Anglican Church of Canada

ST. PETER'S CHURCH
355 Dufferin Street, Sherbrooke
(819) 564-0279
Sunday
10:00 a.m. Open Air Annual
Memorial Service at
St. Peter's Cemetery.
Note: NO service at the church.

Anglican Church of Canada

**ST. GEORGE'S CHURCH
LENNOXVILLE**
84 Queen St., 819-346-5564
Rector: Rev. Keith Dickerson

Sunday
8:00 a.m. Holy Communion
9:30 a.m. Morning Prayer +
Quebec Lodge Campers

Presbyterian Church in Canada

ST. ANDREW'S CHURCH
(819) 346-5840
Services held at St. George's Church
84 Queen, Lennoxville
Minister: Rev. Blake Walker
Organist: Anthony Davidson

SUNDAY
11:30 a.m. Morning Worship
Guest preacher: Rev. John Vaudry,
St. Andrew's Church, Wingham, Ontario
A cordial welcome to visiting friends!

United Church of Canada



Plymouth-Trinity

Dufferin at
Montreal,
in Sherbrooke
346-6373



Minister:
Rev. Jane Aikman
Organist:
Pamela Gill Eby

Sunday
10:30 a.m. Communion

United Church of Canada

LENNOXVILLE UNITED CHURCH
Corner of Queen and Church St.
(819) 565-8449



Minister: Rev. Jim Potter
Organist: Maryse Simard

Sunday
10:30 a.m. Worshipping at Plymouth-Trinity

Anglican Church of Canada

**THE WORD OF GRACE
RADIO BROADCAST**

P.O. Box 404,
Lennoxville, Qc. J1M 1Z6
Station CKTS/CJAD Dial 90
Sunday 8:30 a.m.
with Pastor Richard Strout,
The Grace Chapel

Ascot Women's Institute meeting

Members of the Ascot W.I. met at the Grace Christian Home at 1:30 on June 7th.

President Marion Annesley welcomed members and guests. We were pleased to have Annie Ingham and Elaine Hatcher with us. Other guests were Eunice Brown, Pansy Powell, Mary Descoteau and Ona Gilbert.

The meeting began with the Opening Ode, the Collect, Salute to the Flag and the Oath of Citizenship. Marion read 'A walk in the Woods.' The Roll Call was answered by nine members. Books were brought in for the Home Library.

The minutes of the last meeting were accepted as read. The Treasurer Linda Hoy gave the Financial Report. She shared with us pictures that she had taken at Convention.

Convenors reports: Agriculture - Margaret Hall read from the MRC Memphramagog's Guide to Good Agricultural Practices. Agriculture has experienced a strong decline but still remains a very important industry. The MRC, has adopted agriculture development objectives in its territory to protect and conserve the natural environment. No use of soil is permitted in wetlands. A three meter buffer strip is required to protect farmland from erosion. A ten meter buffer strip on each side of streams and bodies of water must be respected. Animal access to streams erodes the soil and contaminates the water. Fences should be installed and water bowls placed outside the barrier.

Environment - Margaret Hall mentioned that tree cutting and vegetation pruning are subject to specific guidelines.

Canadian Industries - Margaret Hall noted that Kruger Paper is investing \$78 million to expand their plant. The Quebec government will spend \$660 million to improve Quebec roads. Bromont is first in technology development.

Citizenship and Legislation: Dorothy Marlin noted that Premier Landry will not call an election this year. Federal M.P.s have noted themselves a substantial increase in salary.

Education & Cultural Activities: Marion spoke of student graduations begin held. Dorothy Marlin's granddaughter has received a degree in medicine. Home Economics & Health: Marion Annesley gave some timely tips such as let curtains hang a few days before hemming them. Take eggs out of the fridge for an hour before beating for more volume. She gave some recipes for sprays to discourage aphids, earwigs and mealy bugs.

Marion gave an excellent report of the Convention. She mentioned that it was very well organized, the banquet was good, the workshops interesting and the entertainment was enjoyable. Our 6th level students won second place in the Essay Competition. Royal Orr won the quilt raffle. Seventeen Abbie Pritchard Throws were given out this year. Extra copies of the QWI Newsletter will be placed in libraries. A resolution

will be on the table to have less Convenors and more Committees. This will be discussed at Branches. Linda Hoy read the list of Handicrafts for next year's competition. Suggestions are requested.

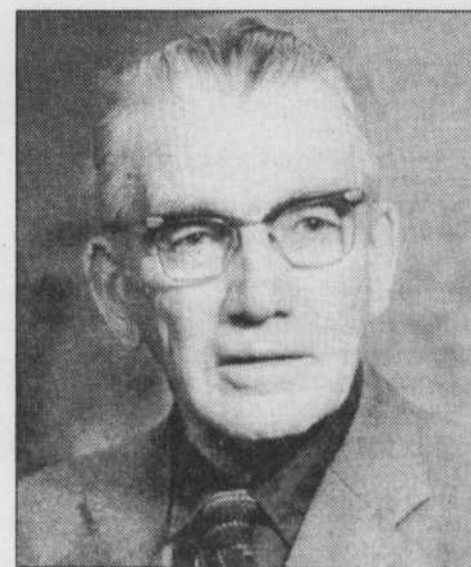
We were reminded of the Friendship Day Bake Sale.

The next County meeting will be held on August 14th, Milby Branch hosting.

The meeting was adjourned at 3:05 p.m. Marion played tapes for musical entertainment while we served refreshments to the residents.

Orma Kingsley

Cards of Thanks



HOY, Henry Thomas - The family of the late Henry Hoy, who passed away on June 5, 2001, wish to express their sincere appreciation to relatives, friends and neighbours for their sympathy and support. Your presence at the Cass Funeral Home and the funeral, cards, offerings of masses, flowers and donations to various charities in Henry's memory meant so much to us. We would also like to thank the staff of the Connaught Home for their kindness to Henry the past 9 months. All of your gracious expressions of sympathy will be remembered. Please consider this a personal thank you.

YVETTE, DENNIS, LOUISE, LYNDIA
and FAMILIES

WARD - We would like to thank everyone who has helped us during the 8 weeks when our daughter Arianna was hospitalized, including those who sent cards, prayers, gifts, financial contributions and food and the many people who came to visit. Special thanks to Kristina Warburton and Melissa Drew, Cathy Little and the Huntingville Community Church, Charlotte Warnholtz, Andree Scholes and the staff of the neonatal unit of the C.H.U., Reverend Jim Potter and our neighbours and friends along with our families who helped in ways too numerous to mention. Please accept this as our personal thank you.

ANDREW &
ANGELA (NUTBROWN) WARD

McIntosh Cemetery visited

To help celebrate the 125th anniversary of Waterville an historical visit was planned. The bus made its first stop at the McIntosh Cemetery where Pat Hurley (Chairperson for the McIntosh Cemetery Committee) was there to greet the small group of interested history buffs. Also present was Michael O'Malley, the president of the Waterville Historical Society. It was with the support of this society and the Compton Historical Society that enabled Dave Donnachie and Pat Hurley and lots of helpers to clean up the neglected site.

Those present signed the guest book and a "before" and "after" photo was handed out to those present.

For those who are not familiar with the Waterville area the McIntosh Cemetery is located on Nichol Rd., just beyond the turnoff to Waterville. Please take a few minutes to drive by and visit this now peaceful resting place. And please don't forget to sign the guest book.

Submitted by, Patricia Hurley
Secretary-Treasurer
Waterville Historical Society



Visit to McIntosh Cemetery, June 16, 2001 in front of the stone cairn and memorial plaque.

In Memoriams

AULIS - In loving memory of Edward Aulis Jr. who passed away July 8, 1984. We love you and Still remember you.
THE FAMILY

CHARTIER, Helen and Clarence - In loving memory of a dear mother who passed away July 6, 1999 and father, Clarence, who passed away February 24, 1985. Never more than a thought away, Quietly remembered every day. No need for words except to say, Still loved, still missed in every way. Sadly missed.
WENDA, WAYNE, STEVEN & SCOTT

LUCE, Donald - In loving memory of my dear husband, Donald, who passed away July 7, 2000. Our hearts are filled with memories We cherish them with care, The way he had to leave us Will always seem unfair. Sadly missed and forever loved.
IRENE & FAMILY

McCOURT, Clayton - In memory of a dear husband, father and grandfather who passed away fifteen years ago, July 6, 1986. Not just today, but every day In silence we remember.
DORA & FAMILY



ST. ONGE - In loving memory of Jenny St. Onge who passed away on July 6, 1999. You're forever in our memory And always in our hearts. The time we shared in your short life Make loving memories last. Now God holds you in His arms As we, held you, in the past. Gone but not forgotten.
DAD & FAMILY

Birth

LASSENBA-LOACH: Tyler is very happy to announce the safe arrival of his sister, Brenna Marie, on June 23, 2001. Proud parents are Shanna and Odell.

Death

HOVEY, Katherine (nee Desaulniers) - Peacefully at the Sherbrooke University Geriatric Institute, Argyll Pavillion on Tuesday, July 3, 2001. Katherine Hovey, in her 73rd year. Beloved wife of the late Philip Hovey of Sherbrooke. Loving mother of Jo-Ann (William Pratt) and Michael (Kathi). Cherished grandmother of Kyle. Dear sister of Madeleine 'Billie' (Eugene 'Red' Daigneau) and Martha (Earl Graham). Sister-in-law of Marguerite Vallance. Predeceased by her sisters: Rita Desaulniers and Lucille Desaulniers (the late John Riddoch) and her sister-in-law Frances Smith. She will also be missed by Ian, many nieces, nephews, other friends and relatives. Resting at the Steve L. Elkas Funeral Home, 601 Conseil St., Sherbrooke, Que., tel.: (819) 565-1155, fax: (819) 820-8872. Visitation on Friday, July 6, 2001 from 2:00 - 4:00 p.m., and from 7:00 - 9:00 p.m., and on day of the funeral from 9:00 a.m. - 10:15 a.m. Funeral service will be held on Saturday, July 7, 2001 at 10:30 a.m., at St-Patrick's Church, Sherbrooke, followed by interment at the St-Philippe Cemetery, Windsor, Que., at a later date.

Card of Thanks

BATES - I would like to take this opportunity to thank Valerie and my co-workers at the Pharmacy for making my retirement so special. A big thank you to all my customers and friends that took the time to come to my retirement luncheon at the Store. Also for the many cards, gifts, flowers and good wishes. Thank you to everyone.
SADIE

CAMPBELL, Nina - The family (Kate, Shannon and Bob) wish to thank everyone for their thoughts, condolences and special considerations before and after the recent passing of our dear Nina. In particular, we wish to thank all of the very kind staff of Residence Courville for their loving care and attention.

MARTIN - We, the family of Allen Martin, wish to express our sincere thanks and appreciation to all relatives, friends and neighbours who expressed their condolences with cards, flowers and messages of sympathy, and made donations to charity in his name. The outpouring of grief and affection was quite overwhelming and very appreciated. Our special thanks to Reverend Glen Coates for officiating at the funeral service. Please accept this as our personal thank you.

Deaths

KRAL, Jaroslav - Passed away at Manoir Lac-Brome, Knowlton, on July 1, 2001. Beloved husband of the late Hana Bobek and loving father of his children; Jan and Dr. Tomas (Dr. Susan Crump) and the grandfather of Emilie, Erin and Damon. A farewell service for Jerry will be held at Mount Royal Funeral Complex, 1297 chemin de la Foret, Outremont, (514) 279-6540 on Sunday, September 8, 2001 at 11:00 a.m. No flowers please. Donations may be made to SOKOL or to Brome-Missisquoi Perkins Hospital of Cowansville.

McCLUSKEY, Danny - After a courageous battle with cancer on June 30, 2001. Loving husband of Denise Couture and dear father of Nicholas, Natasha and Sean. Loving son of Jeanine Caillé and dear brother of Jo-Anne. A memorial service will be held at 1:30 p.m., on Friday, July 6 at Sawyerville Catholic Church on Main Street.

SMITH, Viola (nee Ashman) - At the Coaticook Hospital on Monday, July 2, 2001 in her 93rd year. Beloved wife of the late James H. Smith. Loving mother of Dale and Marion (Arnold McIntyre). Cherished grandmother of Brian (Sylvie), Gayle (Peter), Janet (Mario), Nancy (Donald), Stephanie (Sylvain), Michael (Nathalie), Sarah (Mathieu), Jamie, Alex, Shelley (Danny), Stephen (Kathy), Christopher (Monique). Great-grandmother of Becky, Logan, Diana, Michael, Lisa, Dave, Daphné, Mikayla, Samuel, Anthony, Jessica, Cedric, Colton, Jonathan, Nicholas and Fredrick. Also survived by 5 sisters; Winifred Ellam, Elsie Townsend, Alice Humphrey, Vivian Brown, Vernice Middleton and one brother, Guy Ashman, also many nieces, nephews, other relatives and friends. Rested at Charron & Fils Funeral Home, 228 Child St., where the funeral service was held on Thursday, July 5, 2001 at 2:00 p.m. Interment in Mount Forest Cemetery, Coaticook. In lieu of flowers, donations in her name may be made to the Fondation du C.S.S.S. de la M.R.C. de Coaticook, C.P. 293, Coaticook, Que., J1A 2T7.

Card of Thanks

LOWRY - The family of the late Vivian Lowry wish to express sincere appreciation to the relatives, friends and neighbours for their kindness and support at the time of her death. Your cards, flowers, phone calls, visits, gifts of food and donations to charitable organizations were greatly appreciated. A special thanks to Rev. Rodney Clark for the service at the hospital and the funeral. Jack Visser for the organ music and to the staff of Gamache & Nadeau Funeral Home. Also a special thanks to the nurses of the 4th floor at Hotel Dieu for the wonderful care and compassion they showed. Thanks to Don and Helen Martin for the lovely buffet supper and to the A.C.W. and U.C.W. for the lunch served after the funeral. Your kindness will always be remembered.
ELWIN & FAMILY

Deaths

SYKES, Brandon - Peacefully at the Brome Missisquoi Perkins Hospital, Cowansville, Que., on Thursday, June 21st, 2001. Brandon Sykes in his 73rd year. Beloved husband of Muriel Mudgett of Knowlton. A memorial service to be held on Saturday, July 7, 2001 from St. Paul's Anglican Church, 24 St. Paul Rd., Knowlton, Que. Family will receive sympathies at the church at 9:30 a.m. Interment to follow at Knowlton Protestant Church. In lieu of flowers, donations in his memory to the Brome Missisquoi Perkins Hospital Foundation would be gratefully appreciated and acknowledged by the family. Funeral arrangements entrusted to Denis Meunier Funeral Home and Chapel, 402 River St., Cowansville, Que., tel: 266-6061, fax: 266-6057, e-mail: funerariumdm@qc.aira.com. Robert Farnam, director-counselor.

TRUSSLER, Shirley May (nee Berwick) - Passed away at the Brome Missisquoi Perkins Hospital in Cowansville on July 5, 2001 in her 89th year. Predeceased by her husband Ashley Trussler and her son Osborne. Survived by her daughter: Barbara (Paul), and their extended family in Toronto, daughter-in-law: Barbara Bowbrick, four grandchildren and their spouses, ten great-grandchildren, her brother: Bruce Berwick. Survived by many nieces, nephews and other relatives and friends from Quebec and in Markham, Ontario. Funeral service will be held on Sunday, July 8, 2001 at 2:00 p.m., at St. Luke's Anglican Church in Waterloo. Resting at the Bessette & Sons Funeral Home Inc., 5034 Foster St., Waterloo, tel.: (450) 539-1606 or 1-888-730-6666, fax: (450) 539-3035. Visitation on Saturday, from 2 - 4 p.m., and from 7 - 9 p.m., and the day of the funeral from 12:00 p.m. Rev. Davidson officiating. Interment at the Waterloo Cemetery. In her memory, donations may be made to the charity of your choice.

MedicAlert
ALWAYS ON CALL
www.medicalert.ca

For more information
1-800-668-1507

DUKE, NOBLE
General Partnership / S.L.N.C.
Chartered Accountants / Comptables agréés
A. Jackson Noble, CA
Managing Partner
Estate Planning and Settlement Services
Administration of Mandates &
Powers of Attorney
ElderCare™ Services
Lennoxville: (819) 346-0333
Cowansville: (450) 263-4123
Knowlton: (450) 243-5021

North				07-06-01
♠ 7 4 2				
♥ 6 3				
♦ Q J 10 8				
♣ A Q J 9				
West	East			
♠ 10 8 6 5 3	♠ J 9			
♥ 8 5 4	♥ K Q J 9 2			
♦ 5	♦ K 6 4 3			
♣ 8 7 4 2	♣ K 3			
South				
♠ A K Q				
♥ A 10 7				
♦ A 9 7 2				
♣ 10 6 5				
Dealer: East				
Vulnerable: Both				
South	West	North	East	
1 NT	Pass	3 NT	1 ♥	
			All pass	
Opening lead: ♥ 4				

Friday, July 6, 2001

Remember when the bell tolls for thee

By Phillip Alder

Here is another of Fran Lebowitz's funny comments: "Remember that as a teenager you are in the last stage of your life when you will be happy to hear that the phone is for you."

At the bridge table, sadly you rarely know when the phone is ringing for you. Yet it helps to remember. Of course, part of the problem is the amount to remember, some of it important, some irrelevant. Still, remember to remember how many trumps have gone, how many points are in the opponents' hands (easier to do if they bid), which cards are winners, how the bidding proceeded, how the opening lead was made.

As South, how would you try to land three no-trump in this deal? West leads the heart four, lowest from a low tripleton in a suit that partner bid and West didn't support.

The one-no-trump overcall by South says that he would have opened one no-trump if East had had the courtesy to pass. It also promises at least one stopper in the opener's suit. North has an easy raise to game.

There are six top tricks: three spades, one heart, one diamond and one club. A winning finesse in either minor will bring in the extra three tricks. Which one to take? There are only 13 high-card points missing, so East must have both of the minor-suit kings for his opening bid. Therefore, after you win with the heart ace, cross to the ace and take the diamond finesse three times to dial up nine tricks.

Take the club finesse, though, and you lose a rapid five tricks: four hearts and one club.

MS lives here.

Multiple sclerosis never hits just one person. It affects the entire family.

MS Multiple Sclerosis Society of Canada
1-800-268-7582 www.mssociety.ca

You don't need a "polite" way to say no Ann Landers

Dear Ann Landers: I read the letter where you said it was a good idea for divorced parents to spend their daughter's birthday with her, and the second wife should come along. I have a similar problem and hope you can help me. Please try.

Our family always takes a summer vacation together. My brother, "Joey," has been divorced from "Charlotte" for 15 years. (She was cheating on him.) He and Charlotte have a son together. She also has a young son by another man. Joey remarried three years ago. When he comes on these vacations, he brings his teenage son and his new wife.

This year, Joey isn't planning to spend his vacation with us, although our nephew has been invited. However, Charlotte has asked if SHE can come and bring her other son as well. We have seen Charlotte only once since the divorce, and the relationship is not close. Also, it seems disloyal to Joey's new wife to embrace Charlotte after all this time.

We don't want to create any illwill, since our relationship with her son (our nephew) is quite important to us, but we don't want Charlotte to come. Is there a polite way to tell her she isn't welcome, or should we let her vacation with us just to keep the peace? — Troubled in Connecticut

Dear Troubled: I would say Charlotte

has a lot of guts. Do not let her horn in on your vacation. After all, she's been out of the family for 15 years. You don't need a "polite" way to say no. Just tell that brassy babe, "Sorry, we're all booked up."

Dear Ann Landers: You have printed many letters about in-laws, but I have yet to see one like mine. My in-laws are too generous.

My husband and I have been married for four years, but his parents insist on buying us things constantly, as if we were newlyweds. Every time they visit, they give us money. They don't like to have meals at our house because "groceries cost too much." They insist on taking us out for dinner. The one time they had a meal here, they left cash to "help pay for it." I found this insulting.

My husband says they are trying to show their affection, but it drives me crazy. We don't have children yet, but I can only imagine the hell I will be put through when that happens. Do you have any suggestions on how I can gracefully put an end to their generosity before it gets totally out of hand? — Frustrated in Ohio

Dear Ohio: It is normal for parents to worry about their child's financial secu-

rity. Your in-laws, however, have overstepped the bounds with their constant attempts to give you money. What you are calling "generosity" is actually bald-faced interference masked to look like warm-hearted consideration. Your in-laws want control, and when you become indebted to them, they will have it. Refuse to accept their "gifts." This will let them know you are not for sale.

Dear Ann Landers: I have one more story for you about turning cigarettes into cash. I stopped smoking 11 years ago, and although I found it very difficult, it helped when I put my daily cigarette money in a jar and saw it mount up. I was a heavy smoker, and the habit cost me \$5 a day. By the end of nine months, I had \$1,350 in the jar. After 18 months, I had \$2,700.

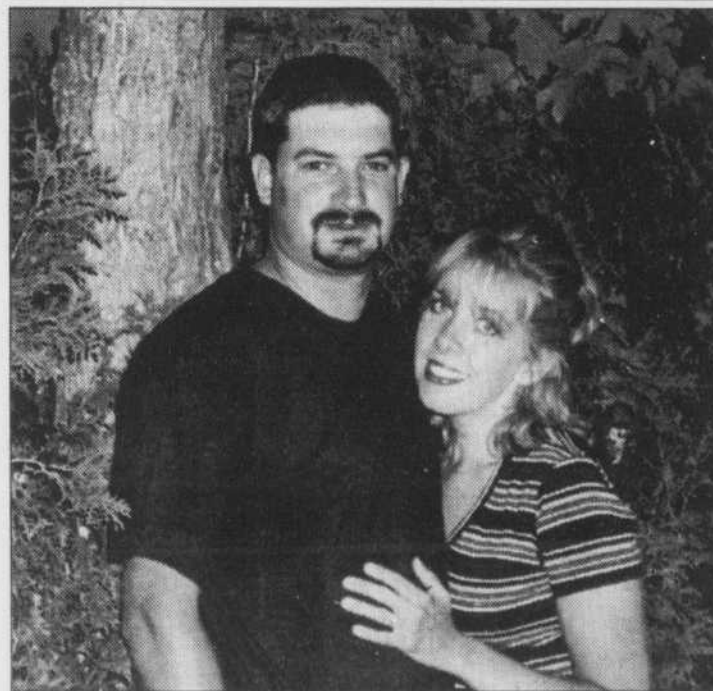
That cigarette money helped put my son through college, and has taken my husband and me on a number of great trips across the country. I hope other smokers will try my "jar method." It certainly worked for me. — Ex-Smoker in Los Angeles

Dear Ex-Smoker: Bravo for finding a way to quit smoking while salting away money for college tuition and cross-country trips — not to mention the plus of healthy lungs and a longer life. I hope your story will inspire others to do the same.

25th Anniversary

Congratulations to our parents Leslie and Susan Nutbrown of Lennoxville who celebrate their 25th wedding anniversary on July 9, 2001.

Love from their children Angela (Andrew Ward), Jason and Aaron and granddaughter Arianna.



Engagement announcement

Tana Harrison, daughter of Stewart Harrison (Sharon Call) and Jean Flowers (Clayton Lackie), and Scott Weare, son of Bob and Alice Weare, are pleased to announce their upcoming wedding on August 11, 2001 at 3:30 p.m. at the Lennoxville United Church. Tana and Scott cordially invite friends to attend a dance at A.N.A.F. Hut at 8:30 p.m. to help celebrate their marriage.

Happy 80th birthday July 8th

Florina Nicholson Drew

Best wishes from your family and friends.

Florina resides at Grace Christian Home, 1501 Campbell Avenue, R.R. 2, Lennoxville, Quebec J1M 2A3.

85th birthday wishes

Happy birthday to Eileen Dunsmore McKelvey of the London Residence who celebrates her 85th birthday on July 8. Love and best wishes from the residents and staff.

94th birthday wishes

Happy birthday to Donald Dundin of the London Residence who celebrates his 94th birthday on July 7. Love and best wishes from the residents and staff.

Danville Marlene Brown

Recent guests of Evelyn Leet were Christopher Leet and family of Newcastle, Ont., Debbie and Dennis Noble of Lennoxville, Cindy Noble of Fredericton, Kimberly Noble of Brockville, Shelly Noble and John Madiss and Noah of Stanstead, Peter Leet and family and friend Hélène Poulin and Steve of Richmond and Michel and Jennifer Plante and family. Guests of George Horan at this time were Lana Horan, Rick Marcotte, Cheryl (Horan) Niemiec of Calgary, Janice (Joran) and Grahame Cormack and daughters, Jennifer and Samantha, of Gloucester, Steven and Patty Horan and family of Pointe Claire. All the above were here to attend the wedding of Evelyn Leet and George Horan.

Earlier guests of Evelyn Leet were Cheryl Leet and Mavis Mosher of Calgary.

Marion Sutherland has recently returned from a week vacation in Brimfield, Mass. where she visited Laurel and Neil Stalker.

CELEBRITY CIPHER

by Luis Campos

Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another.
Today's clue: C equals H

'YO NYADLB K OZJH LCYAJ
CKPB K WBTZMMZMT, K HZSSJB
KMS KM BMS. WAR MYR
MBNBLKDJZJI ZM RCKR

YDSBD.' - GBKM-JAN TYSKDS

PREVIOUS SOLUTION: "When you think of Perry Como, you think of love ... he was a very humble man; confident, but humble." - Vic Damone
© 2001 by NEA, Inc.

CELEBRITY CIPHER

by Luis Campos

Celebrity Cipher cryptograms are created from quotations by famous people, past and present. Each letter in the cipher stands for another.
Today's clue: K equals P

'ZC, RL DIRH CM IT FABH, IDJ
C SMHJ UA EH UZH DHGU
KBHMCJH DU AN UZH SDCUJ

MUIUHM.' - IT FABH

PREVIOUS SOLUTION: "Of course a film should have a beginning, a middle and an end. But not necessarily in that order." - Jean-Luc Godard
© 2001 by NEA, Inc.

KIT N' CARLYLE



ALLEY OOP



ARLO & JANIS



THE BORN LOSER



FOR BETTER OR FOR WORSE



GRIZWELLS



SOUP TO NUTS



Take matters
into your own hands

1 877 369-7845
(514) 369-7845
www.osteoporose.qc.ca

OSTEOPOROSE
QUÉBEC

CLASSIFIED

CALL SHERBROOKE: (819) 569-9525 BETWEEN 8:30 A.M. AND 4:30 P.M.
E-MAIL: classad@sherbrooke-record.com
OR KNOWLTON: (450) 242-1188 BETWEEN 9:00 A.M. AND 4:00 P.M.

DEADLINE: 11 A.M. ONE DAY PRIOR TO PUBLICATION
OR MAIL YOUR PREPAID CLASSIFIED ADS TO
THE RECORD, P.O. BOX 1200, SHERBROOKE, QUEBEC J1H 5L6

Need to sell something?

(819) 569-9525

(450) 242-1188

2-DAY AUCTION SALE for

Call & Cooper Service Reg'd
Stanley H. Cooper, 13945, Route 143
Burrough's Falls (old garage)
Saturday, July 14th 9 a.m. and
Sunday, July 15th 10 a.m.

TO BE SOLD: 1969 Ford 1 ton heavy duty truck in good condition; Lincoln 300 amp. portable electric welder; roll of No. 4 welding cable; Hobart MIG welder; several rolls of MIG welding wire; submerged arc electric welder; Oxy-Acet tanks; welding torches; welding rods; heavy duty electric construction cable; high pressure fire extinguisher hose on reel with tanks; Beaver industrial pipe threading machine; metal lathe; gasoline operated water pump; large Taylor safe; large Blacksmith anvil; several hydraulic jacks up to 20 ton; hydraulic pumps; several heavy chains; 20.5-25 ring chains; Industrial electric water pump; paving breaker; rock drills; drill rods up to 20' long; large quantity of 3/4" air hose; overhead garage doors; large and small electric motors; air operated grease gun; bench saw; pipe threaders; 3/8" steel cable; socket set 3/4" drive; cement vibrator; compressor; oil space heater; belt sander; many seals & bearings; pipe vice; bolt cutter, sheets of new galvanized tin; 50 lb. boxes of nails; 8-1/2" flat belts; hydraulic cylinder for wood splitter; 2 hydraulic cylinders & control unit for TD-18; rollers for conveyor; 25-16 tires; 4 new retread 900-20 truck tires; 2 Wisconsin V4 gas engines; door for cold room; heads for D8 Catpillar 1947-50; power takeoff for D9 bulldozer; pistons for D8 Catpillar; 30' aluminum extension ladder; many small tools; ANTIQUES: 2 doors for 1936 Ford; radiator & grill for 1931 Pontiac; front fenders for 1947 Studebaker; Flat head Ford blocks & heads; car horns; Torpedo headlights; licence plates; many, many old car parts; very early air-cooled engine; Iron Horse generators; 22 1/2 h.p. boat motor; billing machine, Coca-Cola cooler; Vogue fine-cut tobacco sign; Lowney's "Oh Henry" 5-cent chocolate bar boxes; old calendars; 1933 Shell oil bottles; milk bottles; old soft drink bottles; 6 volt generators & starters; very old compressor.

25,000 board feet of soft and hard wood lumber (approx. 1/3 cedar) - to be sold Saturday 3:30 p.m.

Many other articles too numerous to mention! To be held under tent. Bring a chair! This is a large and interesting sale, as Mr. Cooper has owned this garage for 53 years.

Auctioneer not responsible for accidents, injury or damages.

Terms: cash.

LARRY WHEELER, AUCTIONEER
Graniteville, Quebec 819-876-5349

030 Property Wanted

COUPLE LOOKING for peaceful property with minimum 10 acres, approximately 20 minutes from Waterville. Call (819) 837-1060.

035 For Rent

1 BEDROOM HOUSE, 6 km from Knowlton (Island Rd). Very quiet area. \$550/monthly. Lease and references required. By appointment (450) 243-6878.

LENNOXVILLE - Large, bright 4 1/2 in a duplex, heated. Available now. Call (819) 566-1858.

035 For Rent

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, Les Residences Oxford. Furnished if desired. 96 Oxford Cres. (819) 823-5470 or 103 Oxford Cres. (819) 822-0763.

4 1/2 ROOMS, second floor, quiet building, across from Lennoxville Elementary School. Stove, fridge supplied. Available August 1. (819) 569-4565, (819) 432-2085.

It pays to advertise in the classifieds

ESTATE AUCTION SALE

for the Late André Gagnon
34 Principal St., Bishopton, Que.
(Watch for Graham Auction signs)

Sat. July 14, 2001 at 9:00 a.m. sharp

WILL BE SOLD: Moffat elect. stove, Kenmore fridge, video recorder, 5-pc. bedroom set, dressers, "antique" Victrola, "antique" baby carriage, several dishes, sink + other items.

Auctioneer's Note: a very large quantity of excellent tools + autobody equipment consisting of: 12" wood planer, radial armsaw, bandsaw, jointers 6" + 4", skill saw, portable hand jointer, sanders, hand tools, portable hand jointer, band saw, radial arm saw, wood clamps, wood lathe, drills, quantity of birch lumber + more. Lincoln welder, auto power 5 H.P. compressor, Miller mig welder, Acetelyline torch + tanks, 4-ton body jack, machine to undercoat cars + other, equipment for autobody work, creeper, large battery charger, drill press, many jacks, sanders, dolly, many tools, ratches, sockets, vises, elect. grinders, many tool boxes, tool box on wheels, fan belts, elect. motors, sand blasters, air sanders, painting guns, paint, gas motor, gas lanterns, bucket seats, Honda motorcycle, rotor tiller, 12 H.P. Columbia tractor lawnmower, hand seeder, "antique" skis, canoe, fishing rods, pruning shears, garden tools, shop vac + other numerous items.

Don't miss this sale!

Viewing: 1 hr. before auction

Cantine + tent: on premises. Please bring chairs.

Terms: cash or cheques from buyers with I.D.

HARRY GRAHAM JR.

SCOTT GRAHAM

Bilingual Auctioneers

Sawyerille, Quebec

Tel.: (819) 889-2726/889-2876

Cell.: 572-0126

Auctioneers not responsible for accidents or property damage.

035 For Rent

FIRST TIME IN QUEBEC
European Style Apartments
3-1/2 - 4-1/2 - 5-1/2
Completely renovated
Market price
Lennoxville 819-823-5336

035 For Rent

KNOWLTON - Two 3 1/2 room apartments. Heat, electricity, stove, refrigerator included. \$345 and \$365 monthly. Beaver Pond Motel (450) 243-6878.

LENNOXVILLE - 3 1/2, heat, hot water, fridge and stove. \$412. per month. Call (819) 822-2335 or 563-9205. Available immediately.

RICHMOND - Aberdeen St. 8 room brick home, fireplace, hardwood floors, garage, near schools, full basement. Available August 1. \$600/month. (819) 826-1911.

050 Rest Homes

ROOMS FOR RENT for Seniors. Available now. St. Francis Manor, Lennoxville. Call (819) 562-0875.

035 For Rent

100 Job Opportunities

FULL-TIME, live-in caretaker needed to help care for an elderly woman. For more information, call (819) 569-0413.

JANITOR / RECEPTIONIST. Live-in position. Couple or single. Bilingual. Funeral Home. (819) 565-1155.

SALES AGENTS - Internet services company seeks sales agents in Ontario, Quebec and Vermont. Exciting projects. Dynamic, motivated and organized persons required. Salary, commission and bonus system. Training provided. Send c.v. to Peter@asap2020.com or by fax to (450) 242-1111.

Classifieds
(819) 569-9525
(450) 242-1188

REMINDER AUCTION SALE

To be held at Ross Bennett's Farm
34 High Forest Road, Sawyerille, Qc
Saturday, July 7th, 11:30 a.m. sharp

To be sold: farm machinery.

Cash only or cheques accepted from known buyers.

Lunch cantine.

Please note: auctioneers are not responsible for accidents or damages on property.

PREVIEW: Friday, July 6, 9 am to 9 pm
For info:

ROSS BENNETT & SCOTT BENNETT
Bilingual Auctioneers
Sawyerille, Quebec
Tel.: 819-889-2840 or Cell: 572-5609

100 Job Opportunities

100 Job Opportunities



UNIVERSITÉ
BISHOP'S
UNIVERSITY

Bishop's University invites applications for the following positions:

Toronto Advancement Officer

This is a full-time position located in Toronto.

Applications have to be submitted by July 13, 2001.

Circulation Clerk (Library)

Three positions are available: two on a regular, part-time basis, one on a temporary (until April 2002), part-time basis.

Applications have to be submitted by July 16, 2001.

For the details on these positions, please visit our Web site at the following addresses:

<http://www.ubishops.ca/toronto>

for the Toronto Advancement Officer position

<http://www.ubishops.ca/libcc>

for the Library positions.

100 Job Opportunities

100 Job Opportunities

HOVEY MANOR

North Hatley, Quebec

POSITIONS AVAILABLE

HOUSEKEEPERS

Summer and year-round positions available in the housekeeping department at Hovey Manor in North Hatley. Full time, must be available to work on most week-ends, superior wages, to start immediately. Previous related experience an asset.

FRONT OFFICE ADMINISTRATORS

Full-time and summer positions as administrator at front desk. Applicants must be bilingual, personable, enthusiastic, have experience on Microsoft Word and Excel, and facility with basic accounting and secretarial skills. Knowledge of hotel software an asset: i.e. HMI, Gamma. Salary based on experience. Position available immediately.

Please send resume by fax to 819-842-2248 or phone 819-842-2421 ext. 208.

Looking for someone to work for you or are you seeking employment yourself?

Try The Record classified section and get results!

THE
RECORD

CLASSIFIED

100 Job Opportunities

100 Job Opportunities

140 Professional Services

190 Cars For Sale

190 Cars For Sale

URGENT!

Carrier wanted
in Lennoxville for:Queen St.
Maple St.
Downs St.
Glendale St.

Delivery only (no collecting)

If interested, please call

THE
RECORD

at (819) 569-9528

between 8:30 a.m.-4:30 p.m.
or leave a message.

WEBSITES

"Get On the Web" Summer Super Special: All-in-One web site development, up to 12 pages, including full professional graphic design, logo creation, up to 10 scanned images, 1 year domain registration (.com, .net, .org, .ca) nad web hosting, free consulting, up to 500 words of professional marketing copy, up to 20 digital photos and 25% off all future updates! Only \$1,999.00 until August 31, 2001. Northern-Crown WebCom, (819) 829-5772, www.northern-crown.com.

145 Miscellaneous Services

LENNOXVILLE PLUMBING. Domestic repairs and water refiners. Call Norman Walker at (819) 563-1491.

TONY THE PAINTER will do painting and handy work. Free estimate. Call (819) 846-1763.

160 Music

HONOLULU MAGI MUSIC, 201 King St. East, Sherbrooke, (819) 562-7840. Sales, trade-in, rental, repairs, teaching of all musical instruments. Full warranty since 1937. Visa, Mastercard and lay-away plan accepted. Honolulu Orchestra for all kinds of entertainment.

190 Cars For Sale

1990 TOYOTA TERCEL, 75,972 km., white, 4 door, owner driven. Asking \$3,000. Call (819) 569-4782.

MEGA PARK
YOUR FIRST CHOICE

CARS

2001 FORD FOCUS SE, 4d, 4 cyl., auto., od, a/c, slightly used, eligible for 2.9% financing up to 48 months, 2 in stock, gold and blue.
2000 FORD TAURUS SE, S/W, V6, auto., o/d, a/c, all equipped, red, 27,000 km.
2000 FORD TAURUS SE, 4d, V6, auto., o/d, a/c, all equipped, green, 26,000 km.
2000 MERCURY COUGAR, 2d, V6, auto., o/d, a/c, all equipped, green, 38,000 km.
2000 FORD FOCUS SE, s/w, 4 cyl., auto., od, a/c, red, 30,000 km.
2000 FORD FOCUS LX, 4d, 4 cyl., auto., od, blue, 42,000 km.
2000 FORD MUSTANG CABRIOLET, v6, auto. od, a/c, all equipped, red, 15,000 km.
2000 FORD FOCUS LX, 4d, 4 cyl., auto., od, red, 11,000 km.
2000 FORD TAURUS SE, 4d, V6, auto., od, a/c, all equipped, white, 22,000 km.
1999 MERCURY COUGAR, 2d, v6, stand., a/c, all equipped, leather, sunroof, burnt orange, 36,000 km.
1999 FORD ESCORT SE, 4d, 4 cyl., auto., o/d, a/c, grey, 54,000 km.
1999 GEO METRO 4d, 4c, manual, AM/FM cassette, grey, 42,000 km.
1998 FORD ESCORT ZX-2, 2d, 4 cyl., stand., green, 59,000 km.
1998 FORD ESCORT SE, 4d, 4 cyl., auto., od, a/c, all equipped, green, 19,000 km.
1998 FORD ESCORT ZX-2, 2d, 4 cyl., auto., od, a/c, green, 56,000 km.
1998 FORD ESCORT LX, 4d, 4 cyl., auto., od, green, 13,000 km.
1998 FORD ESCORT SE, S/W, 4 cyl., stand., a/c, black, 108,000 km.
1998 PLYMOUTH NEON EX, 4d, 4 cyl., man., blue, 51,000 km.
1998 SATURN SC-2, 2d, 4 cyl, 16 valves, 5 speed, a/c, white, 62,000 km.
1998 CHEV LUMINA, 4d, V6, auto., o/d, a/c, fully equipped, blue, 39,000 km.
1998 HUNDAI ACCENT, 2d, Sport, 4 cyl., stand., mags, spoiler, red, 50,000 km.

TRUCKS

2001 FORD RANGER XLT SUPER CAB, v6, auto., od, all equipped, blue, 2,000 km.
2000 FORD F150 XLS, 4x2, V6, auto., o/d, a/c, green, 14,000 km.
2000 FORD WINDSTAR SEL, V6, auto., o/d, a/c, all equipped, green, 50,000 km.
2000 FORD RANGER XLT SUPER CAB, 4x4, v6, stand., a/c, green, 20,000 km.
2000 FORD WINDSTAR LX, V6, auto., o/d, a/c, all equipped, gold, 35,000 km.
2000 FORD WINDSTAR LX, V6, auto., od, a/c, grey, 25,000 km.
1999 FORD RANGER XLT, Super Cab, V6, auto., o/d, a/c, burnt orange, 49,000 km.
1999 FORD RANGER XLT, Super Cab, flareside, V6, auto., o/d, a/c, red, 29,000 km.
1999 FORD WINDSTAR LX, V6, auto., o/d, a/c, all equipped, silver, 41,000 km.
1999 FORD E-150 ECONOLINE CARGO, v6, auto., od, white, 29,000 km.
1999 FORD ECONOLINE E-150 CARGO, v6, auto., od, white, 24,000 km.
1999 FORD F-150 SUPER CAB XLT, 4x4, v6, auto., od, a/c, all equipped, white, 52,000 km.
1998 FORD WINDSTAR GL, v6, auto., od, a/c, all equipped, red, 52,000 km.
1998 DODGE CARAVAN, v6, auto., od, a/c, green, 46,000 km.
1998 FORD F-150 XLS, V6, auto., od, a/c, burgundy, 72,000 km.

ECONO PARK

CARS

1997 CHRYSLER INTREPID, 4d, v6, auto., od, a/c, all equipped, green, 120,000 km.
1997 FORD TAURUS GL, 4d, v6, auto., od, a/c, all equipped, moka, 69,000 km.
1997 FORD TAURUS GL, s/w, v6, auto., od., a/c, all equipped, blue, 91,000 km.
1997 HONDA ACCORD LX, 4d, 4 cyl., auto., o/d, a/c, champagne, 119,000 km.
1997 FORD ESCORT LX, S/W, 4 cyl., stand., a/c, green, 146,000 km.
1997 FORD T-BIRD LX, 2d, **SOLD** all equipped, red, 75,000 km.
1997 OLDS ACHIEVA SL, 4d, V6, auto., o/d, a/c, green, 67,000 km.
1997 CHEV CAVALIER Z22, 2d, 4 cyl., auto., green, 59,000 km.
1997 PLYMOUTH NEON, 4d, 4 cyl., auto., a/c, blue, 74,000 km.
1996 FORD MUSTANG, 2d, v6, auto., od, a/c, white, 71,000 km.
1996 PLYMOUTH NEON, 2d, 4 cyl., auto., blue, 73,000 km.
1995 LINCOLN TOWN CAR SIGNATURE, 4d, v6, auto., od, a/c, all equipped, blue, 111,000 km.
1995 EAGLE SUMMIT, 2 door, 4 cyl., man., red, 86,000 km.
1994 FORD TAURUS GL, 4d, V6, auto., o/d, a/c, champagne, 76,000 km.
1993 FORD T-BIRD LX, 2d, v6, auto., od, all equipped, blue, 82,000 km.

ECONO PARK TRUCKS

1996 FORD WINDSTAR GL, V6, auto., o/d, a/c, all equipped, champagne, 74,000 km.
1996 FORD RANGER XL, V6, **SOLD** with box, white, 65,000 km.
1996 DODGE GRAND CARAVAN SE, v6, auto., o/d, a/c, fully equipped, white, 100,000 km.
1994 FORD EXPLORER LIMITED, 4d, 4x4, V6, auto., o/d, all equipped, green
1994 PLYMOUTH VOYAGER, V6, auto, a/c, green, 101,000 km.

4141 King Street West, Sherbrooke
563-4466
For information (toll-free)
1-888 MEGAPARK
634-2727
Internet: http://www.megapark.com

Appel
d'offresUNIVERSITÉ DE
SHERBROOKE

Projet

Université de Sherbrooke
Laboratoire de caractérisation
Faculté des sciences

Propriétaire

Université de Sherbrooke
2500, boul. de l'Université
Sherbrooke (Québec) J1K 2R1

Architecte

Jean-Claude Tardif, architecte
2630, rue King Ouest, bureau 100
Sherbrooke (Québec) J1J 2H1

Ingénieurs en structure

CIMA+, Société d'ingénierie
3385, rue King Ouest
Sherbrooke (Québec) J1L 1P8

Ingénieurs en mécanique
et électricité

CIMA+, Société d'ingénierie
3385, rue King Ouest
Sherbrooke (Québec) J1L 1P8

L'Université de Sherbrooke demande des soumissions pour la construction du laboratoire de caractérisation de la Faculté des sciences, sur le campus ouest de l'Université de Sherbrooke.

Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au bureau de l'architecte à partir du lundi 9 juillet 2001 contre un dépôt de cent dollars (100,00 \$) qui sera non remboursable. Si ce dépôt est sous forme de chèque, il devra être libellé au nom du propriétaire.

Les soumissions, dans des enveloppes cachetées et adressées au sousigné, seront reçues à l'Université de Sherbrooke, au local 106 du Pavillon John-S.-Bourque, jusqu'à 15 h, heure en vigueur localement, le quinzième jour du mois d'août 2001, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé égal à dix pour cent (10 %) du montant de la soumission, à l'ordre du propriétaire, ou d'un cautionnement de soumission, établi au même montant, valide pour une période de soixante (60) jours depuis la date d'ouverture des soumissions. Cette garantie de soumission devra être échangée à la signature du contrat pour une garantie d'exécution et une garantie des obligations pour gages, matériaux et services. Lorsque ces garanties sont sous forme de cautionnement, le montant de chacune d'elles correspond à 50 % du prix du contrat et lorsqu'elles sont sous forme de chèque visé, le montant de chacune d'elles correspond à 10 % du prix du contrat. Les soumissions devront être valides pour une période de 60 jours.

Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des entrepreneurs ayant un établissement au Québec ou, lorsqu'un accord intergouvernemental est applicable, au Québec ou dans une province ou un territoire visé par cet accord, et détenant, le cas échéant, la licence requise en vertu de la Loi sur le bâtiment (L.R.Q., c.B.-1.1).

Les entrepreneurs soumissionnaires sont responsables du choix des sous-traitants, tant pour leur solvabilité que pour le contenu de leurs soumissions.

Toutes les soumissions devront être faites conformément notamment aux dispositions du Règlement sur les contrats de construction des immeubles des commissions scolaires (Décret 1015-90 tel que modifié par le décret 360-94).

Le propriétaire ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Une visite des lieux pour soumissionnaires est prévue le mercredi 1^{er} août 2001 à 13 h 30, au Pavillon de chimie (D1) (rencontre à l'entrée principale du Pavillon).

Luce Samoisette
Vice-rectrice exécutive

Cars or trucks, you might just
find what you are looking for!

THE RECORD

CLASSIFIED

**Check out
the classifieds
on our
website!**

www.sherbrooke-record.com



LENNOXVILLE

CANADA
Province de Québec
Ville de Lennoxville

PUBLIC NOTICE Coming into effect of By-Law No. 731-2001

Notice is hereby given by the undersigned, Town Clerk of the above-mentioned Municipality, that on February 12th, 2001, the Municipal Council of the Ville de Lennoxville has adopted By-Law No. 731-2001 of municipal by-laws, to decree the works for the construction of the Ville de Lennoxville's artesian well No. 5, including, among others, drilling works, the construction of the necessary buildings, mechanical and electrical installations, as well as a loan in the amount of six hundred thousand dollars (600 000 \$) to pay for the cost of the works which are planned (including all fees, contingent expenses, surveillance fees and other fees). Notice is also given that said By-Law No. 731-2001 was approved by qualified electors at the time of the registration procedure which took place on March 06th, 2001. The said By-Law was also:

a) approved by the Ministry of Municipal Affairs and of the Metropolis, on June 19th, 2001;
b) has received the favorable opinion of the council of the "Municipalité régionale de comté de la région sherbrooke", on March 20th, 2001.
Notice is also given that said By-Law No. 731-2001 is presently filed in the archives of the Municipality, at the office of the Town Clerk, at the Town Hall, 150 Queen Street, Lennoxville, where anyone interested may read it during regular office hours.

Notice is finally given that By-Law 731-2001 will come into effect in accordance with the Law.
GIVEN AT LENNOXVILLE, this 06th day of the month of July 2001.
Johanne Henson,
Town Clerk

190 Cars For Sale

1996 ESCORT, 2 door hatchback, 4 speed, a/c, CD, 100,000 km., excellent condition. Must sell. Call (819) 842-2519.

1996 FORD TAURUS GL Wagon, blue, loaded, 89,000 km., 4 winter tires included. \$9,200. Call (450) 243-1360.

1999 SATURN SCI, sport coupe, 5 speed, Forest Green, electric sunroof, 74,000 km., 2 sets of tires. Asking \$11,500. (450) 243-1933.

CAR OR PARTS: 1989 Sable Wagon and 1990 Chevrolet Celebrity Wagon, many new parts. Also VW fiberglass mold for dune buggy. Call (819) 837-2687.

215 Boats

1980 J24 SAILBOAT, complete: sails, 2 motors, sailed on Lake Champlain, good condition and clean, with trailer and dinghy. Call Alan (450) 534-1616 from 9 a.m. to 5 p.m.

230 Tires

USED: 185/70-14, 185/65-15, 225/60-16, winters and four season. Many others at various prices. Call (450) 243-6878.

275 Antiques

ANTIQUES, Collectibles, Odds and Ends. I buy them all. 1 item or an entire estate. Give me a call. (819) 838-4562.

WE BUY from the past for the future, one item or a household, attic or basement, shed or garage. We like it all, give us a call. BluBarn Antiques (819) 884-2151, (819) 837-2680.

290 Articles For Sale

GOSSEN CHIPPER / SHREDDER, 5" capacity, PTO drive, \$1,200. Troybilt tiller, 6 h.p., \$500. Call (450) 243-0411.

EMAIL YOUR CLASSIFIED TO US!

Fast and
convenient!
classad@sherbrooke-record.com

290 Articles For Sale

THULE ROOF RACK for VW Golf and Jetta, 1993-99, with wind-spoiler, \$225. Automaxi roof rack, fits on most cars, with rain gutters, no accessories, bars only, \$75. Call (819) 566-0446, Sherbrooke.

295 Articles Wanted

WILL BUY YOUR old books, art literature, history, canadiana, military history, trade catalogues and collections. English or French. Call (819) 876-5471.

325 Poultry

HENS FOR SALE. Call (819) 876-7636.

TURKEYS, DUCKS, GEESE, pullets, Quails, Fancy Poultry, guineas, Peacocks, etc. Mason's Feather Farm, Lennoxville, (819) 564-8838.

330 Pets

AFFECTIONATE, PLAYFUL, grey and white female kitten, 3 months old, needs a nice home. Likes the outdoors but is litter trained and equally happy to stay in. Please call John at (819) 346-9431. Thanks.

DOG GROOMING, Lennoxville. Call (819) 562-0556.

NOTICE OF INVENTORY CLOSURE THE ESTATE OF THE LATE Hervé Ubal VIGNEAULT.

Conforming to the provisions of article 795 of the Quebec Civil Code, notice is given by these presents of the following event: Hervé Ubal VIGNEAULT, residing in his lifetime at 1244, Ely Road in the Township of Melbourne, PQ, JOB 2B0 died in Fleurimont, PQ on March 03, 2001. An inventory of his possessions was done on June 28, 2001 before the undersigned notary and can be consulted at his office at 92, Principale Street North in Richmond.

Mtre Denis Tanguay, Notary
Sollicitor for the Liquidator

330 Pets

CI CI's COIFFURE CANINE. All breed dog grooming. Reasonable rates. Sara Hawe Smith, 39 Deacon Street, Lennoxville, (819) 565-3817.

340 Garage Sales

AUSTIN

Garage Sale, Saturday, July 7, 8:30 a.m. to 4 p.m., 2008 Nicholas-Austin Road, Austin. Treasures old and new.

AYER'S CLIFF

2 family garage sale, Saturday, July 7, 9 a.m. to 3 p.m. General and household items. 350 Ripplecove Road, Ayer's Cliff.

AYER'S CLIFF

Garage Sale on Saturday and Sunday, July 7 and 8, 8 a.m. to 6 p.m., 355 Tyler Street. Some antiques, etc. and flowers.

COOKSHIRE

Saturday, July 7, 8 a.m. to 4 p.m., 102 Planche, Cookshire. Toys, books, tools, furniture, CD's, dishes, something for everyone. Rain or shine.

LENNOXVILLE

Huge Lawn Sale at 1909 Riverview, Lennoxville on Saturday and Sunday. Something for everyone (guns, tools, etc.).

340 Garage Sales

KNOWLTON

Gigantic Lawn/Estate Sale, 11 Mount Echo Road, Knowlton, July 7 and 8, 8 a.m. to 4 p.m. Rain or shine. Numerous used books and magazines, model kits still in original boxes, antique cameras, projectors, radios, test equipment, war memorabilia and much, much more.

LENNOXVILLE

107 St. Francis. Mowers, hardware, dishes. Cancelled if rain. Saturday, July 7.

STANBRIDGE EAST

Moving Sale: Appliances, furniture, all household goods. 43A River St., Stanbridge East, Saturday and Sunday, July 7 and 8. Rain or shine.

WATERVILLE

3070 chemin Val Estrie, off Route 143, July 7, 8 a.m. to 4 p.m. Rain or shine. Something for everyone.

**Find a deal on a
plumber or a
plum of a deal in
the Classifieds**

345 Flea Markets

BURROUGH'S FALLS

Inside Flea Market at Burrough's Falls Hall, #14235, intersection of Route 141 and 143, near Ayer's Cliff, every Sunday. Country singer in the afternoons. Sellers welcome. For reservations, ask for Angele or Norman, (819) 838-5440.

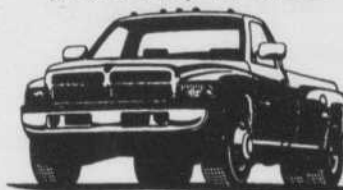
350 Farmers' Market

AYER'S CLIFF

Ayer's Cliff Farmers' Market open every Saturday on the fairgrounds in Ayer's Cliff from 11 a.m. to 1 p.m. all summer.

**Can't wait for
weekend to go
to these
garage sales!**

TIR DE CAMION 4 X 4 TRUCK PULL



Samedi **JULY 7, 2001**
Saturday

Terrain de l'Exposition
COOKSHIRE Fairgrounds

À 16 h 00 / At 4:00 PM

Adultes: 8 \$ • 12 ans et moins: 4 \$

Inscription à partir de 13 h 00

Registration starts at 1:00 PM

À 21 h / 9:00 P.M. DANCE • \$5
with Road House Band

INFORMATION: D. Eryou (819) 884-5444
T. Bown (819) 872-3757

Directory

Chartered Accountants

Raymond Chabot Grant Thornton

THE STRENGTH OF ADVICE

Member firm of Grant Thornton International

General Partnership

Chartered Accountants

Réjean Desrosiers, c.a.
Maurice Di Stefano, c.a.

Luc Harbec, c.a.

455 King St. West
Bureau 500
Sherbrooke (Québec)
J1H 6G4
Tel.: (819) 822-4000
Fax: (819) 821-3640

465 Knowlton Road
Town of Brome Lake
(Québec)
J0E 1V0
Tel.: (450) 242-6107
Fax: (450) 243-0048

104 South Street
Cowansville
(Québec)
J2K 2X2
Tel.: (450) 263-2010
Fax: (450) 263-9511

CLASSIFIED

350 Farmers' Market

LENNOXVILLE
Lennoxville Farmers' Market, between College and Depot Streets, open Saturday from 10 a.m. to 1 p.m. Variety of products available. For info. call (819) 823-1495.

395 Home Improvement

LIQUIDATION - Steve's Carpets.
Commercial carpet .48 sq.ft. Linoleum starting at .78 sq.ft. Residential carpet starting at .88 sq.ft. Unbeatable prices in the store. 11 Queen, Lennoxville, (819) 566-7974.

400 Lost

A CAMERA, in VISIT
Sebby's parking lot www.asap2020.com
Thurs. June 28 for local weather,
between 6:30 & 7 lotto results, horo-
p.m. Reward. Call scopes, and more...
(819) 876-7238.

440 Miscellaneous

Want your ad to stand out?
For **.50** a word - **bold** it.

5 million adult CANADIANS have serious problems with reading, writing AND math.

ABC
CANADA
Literacy Foundation

1-800-303-1004 www.abc-canada.org



VENTE DES IMMEUBLES POUR DÉFAUT DE PAIEMENT DES TAXES

AVIS PUBLIC est donné par la soussignée que le Conseil municipal par voie de sa résolution 01-179, adoptée le 4 juin 2001, a ordonné au Greffier et au Greffier adjoint de mettre en vente à l'enchère publique les immeubles décrit ci-dessous pour satisfaire au paiement des taxes, avec intérêts et frais encourus ou à encourir. Le tout conformément aux dispositions de la Loi sur les cités et villes, à moins que lesdites taxes, intérêts

et frais ne soient acquittés avant la vente.

La vente aura lieu à la Caserne des pompiers, 27 Mont-Echo, Lac Brome, QC, le lundi, 20 août 2001 à compter de 10 heures de l'avant-midi.

Le prix de l'adjudication des immeubles est payable comptant, soit en argent ou par chèque visé à l'ordre de la Ville de Lac Brome et ce, immédiatement après l'adjudication. Veuillez noter qu'aucunes cartes de crédit ou de débit direct ne seront acceptées.

Les représentants de personne morale doivent être en possession d'une résolution les autorisant à agir et doit mentionner leur nom et fonction.

Les immeubles ainsi vendus sont sujets au droit de retrait d'un an les immeubles sont vendus avec tous les bâtiments de dépendances dessus construits, s'il en est, et sont sujets à toutes les servitudes apparentes ou occultes, actives ou passives. Les immeubles sont vendus sans aucune garantie de quelque nature que se soit.

Les immeubles ci-après décrits font partie du cadastre officiel du Canton de Brome, circonscription foncière de Brome, et situés en la Ville de Lac Brome.

LES IMMEUBLES

(1) No. de matricule: 8016-19-6479-8-000; Propriétaire: Carrier Robert

Adresse: 170 Fulford, chemin; Taxes dues: 1 202,03 \$ plus frais

Description:

Une parcelle de terrain de figure irrégulière, étant une partie du lot numéro NEUF CENT QUATRE (Ptie 904), cadastre officiel du CANTON DE BROME, division d'enregistrement de Brome, municipalité de la Ville de Lac Brome, indiquée au plan accompagnant le certificat de localisation ci-après mentionné, par les numéros 142, 141, 143, 144, 145, 146 et décrite comme suit:

Commençant au point indiqué par le numéro 140 audit plan, lequel point 140 étant le coin Nord-Ouest du lot 904;

De là vers l'Est, suivant la limite Sud du lot 903, dans un gisement de 43°20'49", une distance de soixante-douze mètres et cinquante-quatre centièmes (72,54 m) jusqu'au point 142, appelé POINT DE DÉPART;

De là vers l'Est, suivant la limite Sud du lot 903, dans un gisement de 43°20'49", une distance de trente mètres et quarante-huit centièmes (30,48 m) jusqu'au point 141;

De là vers le Sud, dans un gisement de 133°20'49", une distance de trente huit mètres et dix centièmes (38,10 m) jusqu'au point 143;

De là vers le Sud-Ouest, dans un gisement de 169°20'24", une distance de quatre-vingt-seize mètres et soixante-dix centièmes (96,70 m) jusqu'au point 144;

De là dans une direction générale Nord-Ouest, suivant la limite générale Nord-Est du chemin Fulford élargi (904 partie, emprise), une distance de vingt-quatre mètres et soixante-trois centièmes (24,63 m), mesurée le long d'une courbe de sept cent huit mètres et soixante-et-un centièmes (708,61 m) jusqu'au point 145;

De là vers Nord-Est, dans un gisement de 349°20'24", une distance de soixante sept mètres et six centièmes (67,06 m) jusqu'au point 146;

De là vers le Nord, dans un gisement de 322°15'52", une distance de quarante-neuf mètres et trente-six centièmes (49,36 m) jusqu'au point 142 DE DÉPART;

Cette partie du lot 904, ci-dessus décrite, est bornée comme suit.

Vers le Nord par le lot 903, vers l'Est et le Sud-Est par une autre partie dudit lot 904; vers le Sud-Ouest par le chemin Fulford élargi (904 partie, emprise), vers l'Ouest et le Nord-Ouest par une autre partie dudit lot 904.

Contenant en superficie trois mille quatre cent quatre-vingt mètres carrés et huit dixièmes de mètre carré (3 480,8 m²). La désignation ci-dessus est extraite d'un certificat de localisation préparé par François Bernard, arpenteur-géomètre, le 10 mai 1990, sous le numéro 226 de ses minutes.

Avec les bâtiments y édifiés et notamment le chalet portant le numéro 170 chemin Fulford, Ville de Lac Brome, leurs circonstances et dépendances;

(2) No. de matricule: 8216-98-3392-6-000; Propriétaire: Marks Timothy,

Pageau Therese

Adresse: 753 Lakeside, chemin; Taxes dues: 1 550,77\$ plus frais

Description:

ONE UNDIVIDED HALF (1/2 undiv) of an immovable known upon the Official Plan and Book of Reference for the Township of Brome, Municipality

of the Town of Brome Lake, Brome Registration Division, as being PART of lot number ONE THOUSAND ONE HUNDRED TWENTY-SEVEN (P.1127) described as follows:

Of parallelogrammatic figure.

Bounded towards the North-East and North-West by other parts of lot number 1127;

Towards the South-East by a public road without cadastral designation;

Towards the South-West by another part of lot 1127 being the property of Richard C. Sarrasin or representatives;

Measuring one hundred twenty-five feet (125.0') in its North-East and South-West lines; and

Fifty feet (50.0') in its South-East and North-West lines.

The South-East corner of said piece of land is situated at a distance of one hundred sixty-two feet and ninety-eight hundredths of a foot (162.98') at the South-West of the intersection of the division line between lots 1126 and 1127 with the North-West line of the public road, the said distance being measured along the North-West side of the public road.

The above description is given in reference to a plan annexed to a certificate of staking prepared by Gilles Roux, Q.L.S. dated October 11, 1990 under number 3203 of his minutes which the Purchaser declares to have examined and declares himself content and satisfied therewith.

As the said property now subsists with all its rights, members and appurtenances, without exception or reserve of any kind on the part of the Vendor and subject to any servitudes active or passive attached thereto.

(3) No. de matricule: 8108-59-6010-2-000; Propriétaire: McKechnie Call;

Ray Heather

Adresse: 31 William, rue; Taxes dues: 4 650,35 \$ plus frais

Description:

An immovable known upon the Official Plan and Book of Reference for the Township of Brome, Municipality of the Town of Brome Lake, Brome Registration Division, as being:

1. The lot number FIVE of the official subdivision of the original lot number SEVEN HUNDRED FORTY-FIVE (745-5).

2. The lot number FIFTY-FIVE of the official subdivision of the original lot number ONE THOUSAND FORTY-TWO (1042-55).

The above description is given in reference to a certificate of location prepared by Claude Migué, Q.L.S. dated March 27, 1997 under number 6144 of his minutes which the Purchaser declares to have examined and declares himself content and satisfied therewith.

As the said property now subsists with all its rights, members and appurtenances, without exception or reserve of any kind on the part of the Vendor and subject to any servitudes active or passive attached thereto.

(4) No. de matricule: 8209-14-9515-8-000; Propriétaire: McWilliams James

Adresse: 19 Benoit, rue; Taxes dues: 3 969,31 \$ plus frais

Description:

AN EMPLACEMENT situate in the Village of Knowlton and known upon the official cadastre for the Township of Brome, in the Brome County Registration Division as PART of the lot of land number ELEVEN HUNDRED AND SIXTY-THREE (Pt. 1163) consisting of the north-half of said lot, containing one hundred and eighty-seven thousandths of one acre.

Bounded towards the North-East by lot number 1160, towards the South-East by Lake Street, towards the South-West by the south-half of same lot 1163 and towards the North-West by lot number 1167 of the same cadastre. With the buildings thereon erected.

The above description is given by reference to the title deed and the Purchaser declares himself content and satisfied therewith.

As the said property now subsists with all its rights, members and appurtenances, without exception or reserve of any kind on the part of the Vendor and subject to any servitudes active or passive attached thereto.

(5) No. de matricule: 8413-68-1085-4-000; Propriétaire: Claude Meere

Adresse: Brom-1386, 1392, 1393, 1394-P

1395-P, 50, 42-P, 47, 57-P; Taxes dues: 1 340,35 \$ plus frais

Description:

A certain farm property situate in the Township of Brome and known upon the official plan and book of reference of said Township of Brome, in the Brome County Registration Division as being:

1. The lot number ONE THOUSAND THREE HUNDRED AND EIGHTY-SIX (1386) containing ninety-eight acres and one tenth of an acre in superficial area (98.1 ac);

2. The lot number ONE THOUSAND THREE HUNDRED AND NINETY-TWO (1392) containing twenty-three acres and sixty-eight hundredths of an acre (23.68 ac) in superficial area;

3. The lot number ONE THOUSAND THREE HUNDRED AND NINETY-THREE (1393) containing twenty-three acres and sixty-eight hundredths of an acre (23.68 ac) in superficial area;

4. PART of the lot number ONE THOUSAND THREE HUNDRED AND NINETY-FOUR (Pt. 1394) situate within the following boundaries:

Bounded on the north by part of lot 1395; on the east by lot 53 and part of lot 54 of the Township of Bolton, on the south by lot 1393 hereabove men-

tioned and on the west by the C.P.R. right of way;

5. PART of the lot number ONE THOUSAND THREE HUNDRED AND NINETY-FIVE (Pt. 1395) situate within the following boundaries:

Bounded on the north by lot 1396; on the east by lots 50 and 51 and part of lot 53 of the Township of Bolton; on the south by part of lot 1394 hereabove described; on the west by the C.P.R. right of way;

2.-A CERTAIN FARM PROPERTY known upon the official plan and book of reference for the Township of Bolton in the Brome County Registration Division, as being:

1.-The lot number FIFTY (50) containing fifty-two acres and five tenths of an acre (52.5 ac) in superficial area;

2.-Part of the lot number FORTY-TWO (Pt. 42) lying east of the production of the division line between lots numbers 39 and 40, containing twenty acres (20 ac) in superficial area; more or less and bounded as follows:

Northerly by lots numbers 40 and 41; easterly by lots numbers 44 and 46; southerly by lot number 47 and westerly by the remainder of said lot number 42;

3.-The lot number FORTY-SEVEN (no. 47) containing one hundred and sixteen acres and one half of an acre in superficies, more or less, SAVE AND EXCEPT that part thereof containing about one third of an acre in superficial area, lying north-westerly of a brook (so-called Bolton Creek) running across said lot in its north part, and bounded said part of said lot, as follows northerly by the division line between lots numbers 37 and 47, easterly and southerly by said brook and westerly by the division line between the Township of Bolton and Brome;

4.-PART of the lot number FIFTY-SEVEN (Pt. 57) described and bounded as follows:

Being the west half of said lot and bounded on the north by lot 56, on the east by the residue of said lot; on the south by part of lot 58 and on the west by lot 1386, of the Township of Brome.

With the buildings thereon erected.

The present sale is subject to the right to draw water from a certain spring situate on the lot number 52 of said cadastre on the west side of the public road running across said lot, together with the right to lay underground pipes to conduct the water from said spring to the Purchaser's building erected on the lot 50 hereby sold as the whole is more fully described in a deed of "sale of rights" to G. Larocque, consented by A. Lamoureux, before Mr. E. Fleury, Notary on the eighth day of May nineteen hundred and twenty-five and registered at the Brome Division under number 49450 of which the Purchaser acknowledges to have received due communication.

As the said property now subsists with all its rights, members and appurtenances, without exception or reserve of any kind on the part of the Vendor and subject to any servitudes active or passive attached thereto.

The above description is given by reference to the title deeds and the Purchaser declares himself content and satisfied therewith.

(6) No. de matricule: 7617-87-8050-8-000; Propriétaire: Racicot André

Adresse: Brom-609-P; Taxes dues: 211,48 \$ plus frais

Description:

Un immeuble sis et situé en la Municipalité de la Ville de Lac Brome de Lac Brome, connu et désigné comme étant partie du lot SIX CENT NEUF (Ptie 609) du cadastre du Canton de Brome, division d'enregistrement de Brome, décrit et borné comme suit:

Borné au Nord-Est par une partie non-subdivisée du lot 609, à l'Est par le lot 607, vers le Sud par une autre partie non-subdivisée du lot 609 appartenant à Simon Papineau et vers le Nord-Ouest par un chemin public (sans désignation cadastrale).

Mesurant quatre-vingt-dix-huit mètres et trente-six centièmes (98,36 m) dans la ligne Nord-Est, cent quarante-deux mètres et cinquante-deux centièmes (142,52 m) dans la ligne Est, cent cinquante-six mètres et soixante-deux centièmes (156,62 m) dans la ligne Sud, cent vingt mètres et quatre-vingt-trois centièmes (120,83 m) et soixante-treize mètres et quatorze centièmes (73,14 m) dans les lignes Nord-Ouest.

Contenant une superficie de vingt mille six cent quinze mètres carrés et vingt-deux centièmes (20 615,22 m²).

Le tout tel que démontré au plan préparé par Jean-Guy Gonthier, A.G., en date du 19 février 1979, sous le numéro 1159-1 de son répertoire.

(7) No. de matricule: 8108-73-9445-8-000; Propriétaire: Heidi Sharman

Adresse: 32 Kennedy, rue; Taxes dues: 3 601,11\$ plus frais

Description:

A CERTAIN IMMOVABLE known upon the official plan and book of reference for the Township of Brome, Municipality of the Town of Brome Lake, in the Brome registration division of Brome, as being the lot number EIGHTY-NINE of the official subdivision of the original lot number ONE THOUSAND THIRTY-FIVE (Lot 1035-89).

Donné à Lac Brome

Ce 6^e jour de juillet 2001

Valerie Molina
Greffière adjointe

Your Birthday

Friday, July 6, 2001

Although good things will be happening for you in the year ahead, you might have difficulty appreciating them. Be grateful for all that comes your way and don't look gift horses in the mouth.

CANCER (June 21-July 22) — Attempting to do things the easy way instead of the right way will deprive you of success today. Shortcuts will lead to dead ends, making you back track to start over again. Get a jump on life by understanding the influences that'll govern you in the year ahead.

LEO (July 23-Aug. 22) — Being too talkative could cause you to quickly lose your audience. If you have anything important you need to convey, keep your comments short and to the point.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) — It won't be wise to give someone who wronged you previously a second chance today. Rarely, if ever, do people change their modes operandi. Turn to someone new.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) — If your judgment turns out to be questionable today, own up to the fact instead of attempting to cover up your mistake. If you do, you'll get another try to do things right.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) — Although a colleague may mean well, his or her suggestions might not be too constructive for your needs. Have confidence in yourself and heed your own advice.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) — People are watching today, so be careful not to cozy up to only those who you think can help you while ignoring those who can't. You'll be judged as two-faced.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) — Avoid bringing up a subject with your mate today where each holds opposing views. Things could quickly get focused on arguing instead of compromising.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) — If you truly want to brainstorm an issue with another today, give this person some breathing space in which to voice an opposing opinion. If not, you'll not gain any new insight.

PISCES (Feb. 20-March 20) — Living beyond your means always invites penalties, so if you see yourself weakening at the sight of an extravagant item, better make a hasty exit fast.

ARIES (March 21-April 19) — You might have a bit of trouble getting your projects going today, but there's a strong chance you'll quickly make up for it once you get back on a roll.

TAURUS (April 20-May 20) — Make certain all critical instructions, whether issued by you or given to you, are written rather than oral. It's the only way you'll have hope of avoiding getting off on the wrong foot today.

GEMINI (May 21-June 20) — A relationship could suffer today, all because you were kind enough to loan something to a friend who doesn't treat it right. You should learn not to lend anything that would upset you if lost.

Saturday, July 7, 2001

Investigating all the developments that are occurring in your field of endeavor might be a very advantageous thing for you to do in the year ahead. Updating yourself could bring more income.

CANCER (June 21-July 22) — Being a bit more curious than usual has its place today, so long as you use it for constructive proposes. However, prying into areas where you're not invited is an invasion of privacy.

LEO (July 23-Aug. 22) — It behooves you today to first attempt to figure things out for yourself before you go scratching someone else's brains. You already have the answers if you put your thinking cap on.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) — Adhere to logical procedures in all matters today that have a direct effect upon your work or career. Attempting to take short cuts could be an exercise in futility.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) — Today, you might be inclined to warn a friend about something you overheard another say about him or her. If you didn't get the entire conversation, your remarks could be out of context.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) — There's a strong chance you might have opened your big mouth and promised to do something for another you now regret. However, it would be hurtful to disappoint this person. Keep your word.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) — Chances are your first thoughts will be your best ones today, especially if they pertain to your work or career. Don't talk yourself out of believing in your ideas.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) — The early hours hold the most effectiveness for productive accomplishments. Later, as the day wears on, you could find yourself full of excuses as to why something can wait.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) — When you get on a roll, stay the course as long as you can. Once you decide to shut

down your engines, chances are you'll not be able to rev them up again today.

PISCES (Feb. 20-March 20) — Listen to the wise counsel of a friend today who tries to tell you how much people think of you. Otherwise you could find yourself in a funk, believing nobody cares.

ARIES (March 21-April 19) — Thinking friends should be doing more for you today than what they're actually contributing is putting a price tag on favors. Good pals aren't friends just because the other guy can give.

TAURUS (April 20-May 20) — So long as what you're doing today brings you closer to your objective, it's important to appreciate the positive direction in which things are going. Be patient with small gains.

GEMINI (May 21-June 20) — Don't defend nor complain about an unfamiliar position another has taken today. Gather all the facts and figures first or wait until they're at your disposal before you offer an opinion.

Sunday, July 8, 2001

Look for both your outlook and attitude to undergo constructive changes in the year ahead. You'll end up being more optimistic and enthusiastic, affecting your life in a most positive fashion.

CANCER (June 21-July 22) — Constructive changes have a way of turning around a dull situation and giving it new life. You're just the person to stimulate such a plan into action today. Cancer, treat yourself to a birthday gift.

LEO (July 23-Aug. 22) — There's nothing better that you'll enjoy today than developments which test your mettle, because, deep down, you know you're more than up to the task.

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22) — It isn't likely that neither large nor small events will disturb you one bit today. This is because you'll have the ability to keep everything in proper perspective at all times.

LIBRA (Sept. 23-Oct. 23) — You won't

mind a bit managing things for others today rather than working on your own affairs. Deep down, you know that what you do for them will work out for your advantage as well.

SCORPIO (Oct. 24-Nov. 22) — There is one thing that is certain today, and that is that no one will be able to accuse you of being wishy-washy. Everyone will know exactly where you stand and on what.

SAGITTARIUS (Nov. 23-Dec. 21) — Even though today may be a day off for you, chances are you'll still be productively inclined and won't be satisfied unless you do something worthwhile. Dig into a noble project.

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19) — Everyone is likely to turn to you for directions on what to do today. They sense you'll know instinctively what will please everyone. Your flair for organization is showing.

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 19) — Outside influences aren't apt to dissuade you one iota away from what you commit yourself to today. Consequently, you'll see your objectives through to the end.

PISCES (Feb. 20-March 20) — What would do you the most good today is to get out into nature where the scenery can put a new light on your outlook and attitude. Being at one with the elements puts things into perspective.

ARIES (March 21-April 19) — Because you should have it all together today when it comes to dollars and cents, this is an excellent day to lay plans for accumulating gains.

TAURUS (April 20-May 20) — It is essential that we allocate time to attend to our personal needs, and today could be just such a day for you. Spend it on whatever it is you need to do for yourself.

GEMINI (May 21-June 20) — Although you usually enjoy being around a variety of people, today you'd be better off enjoying your own company. It'll do you good to hibernate a bit.

East Farnham U.C.W.

Twelve members of the U.C.W. met at the United Church Hall on April 9, 2001.

President June Royea welcomed the members, also Hilda McEwing, who has not been that well.

The U.C.W. Purpose was repeated in unison, followed by Devotional period led by Elizabeth Pow. "O Master Let Me Walk with Me" was repeated and an interesting description of how Easter Sunday is spent in England.

Minutes of the last meeting were read and accepted as read. There was no correspondence.

It was moved by Mary Rowse and seconded by Rose Monteith that a donation be given to the Memorial Fund in memory of Yvonne Hall.

Mrs. Archer moved, and seconded by Hope Jenne, we send a donation to Happenings. Our President donated a baby gift to be given to Eleanor Archer, grand-

daughter.

A letter of thanks was read from Jane Mallory, head of Youth Work and Support Group of our young people of our Presbytery thanking us for donation.

The treasurer report from Hope Jenne was satisfactory.

Mary Rowse, member of Pastoral Care Group, reported a loud speaker system had been installed in the sanctuary of Emmanuel, donated by Fred Barber and family in memory of his wife Maisie.

Christina Molenaar and Doris Dougall will be having the next meeting in the church hall on May 21, 2001 at 2 p.m. Verna Patterson leading Devotionals.

Mrs. Archer, Program Convenor gave a very interesting resumé of her ancestors who were Menonites. Peter Risser and his wife, Elizabeth Hershey, (chocolate Hershey) came to Pennsylvania in

1739. They received a grant of 271 acres for a homestead in Lancaster, Ontario. They gave ground to build the Risser Memorial Meeting House and also for a cemetery. Mr. Risser died in 1804. During his life he and his wife and family endured many hardships.

The meeting was adjourned and a sumptions lunch was served by Hilda Archer and Bunny (Myrtle) Mahannah.

June Royea
Publicity Convenor

Mansonville Esther Jones

Lawrence and Esther Jones accompanied by Francois and Eileen St. Pierre of Knowlton, Que., spent a few days motor-ing to Niagara Falls, Ont. They travelled through the New York State, spending a few days in both Watertown, New York and Niagara Falls, Ont. A very enjoyable trip.

CROSSWORDS

ACROSS

- 1 "The Avengers" star Diana
5 Trade
9 Storage buildings
14 "Dies _"
15 "Stride la vampa," e.g.
16 Explorer Sebastian
17 Stadium top
18 Alan or Diane
19 Spout off
20 Wildebeest broadsheet?
22 Doctrine
23 Value
24 Nights before
26 Plentiful
29 Ingenious
33 Mystery story?
37 Carolina college

- 39 Time gone by
40 Italian currency
41 Probe
42 Company's emblem
43 Thompson of "Henry V"
44 Director Kazan
45 Captive of Paris
46 Ancient rival of Athens
48 Blackthorn
50 Pelts
52 Walks heavily
57 Piglet
60 Sadness of a stag?
63 Mr. Polo
64 Environs
65 Laertes or Hamlet, e.g.
66 Digestive-system malady
67 Sink one's teeth into

- 21 Persian fairy
25 Windmill blade
27 Sense
28 Perry or Havelock
30 Hoodwink
31 Impulse
32 Uris or Trotsky
33 Lagers' cousins
34 Flaccid
35 "___ la Douce"
36 Featured like Yogi?
38 Roundish shape
41 Pricey

- 45 Mint or sage
47 Private teachers
49 City on the Rideau Canal
51 Uneven haircuts
53 Sequence
54 Gettysburg victor
55 Emotional spasms
56 Shooting at clay targets
57 Complacent
58 Circle of light
59 Killer whale
61 Pisa's river
62 Be a bookworm

Thursday's Puzzle Solved

C	A	S	H		A	L	E	S		L	A	Y	E	R
A	L	T	O		R	O	T	C		E	C	O	L	E
B	A	R	R		C	O	N	E		T	H	U	M	P
B	R	A	N	C	H	M	A	N	A	G	E	R		
I	M	P	E	L					E	G	O		S	H
E	S	S			E	L	P	A	S	O		L	E	A
				W	A	G	O	N			T	O	L	L
				L	E	A	V	E	S	I	N	A	H	U
P	I	X	I	E					T	O	T	E		
L	O	T	T		G	R	A	V	E	N		S	H	A
O	N	E		P	E	A					E	S	T	E
				R	O	O	T	S	F	O	R	T	H	E
A	D	I	O	S		C	A	G	E		E	R	T	E
L	O	O	P	S		A	C	R	E		L	E	E	R
T	E	R	S	E		L	E	E	K		F	O	R	T

(C)2001 Tribune Media Services, Inc.

7/6/01

DOWN

- 1 Narrow crest
2 Companions of Tiger's woods?
3 Full range
4 Gaggle of honkers
5 Deli meat
6 Swaddle
7 Assistant
8 San Diego ballplayer
9 Coot
10 In imitation of a jackrabbit?
11 Israeli Abba
12 Mollycoddle
13 Editor's note

1	2	3	4		5	6	7	8		9	10	11	12	13
14					15					16				
17					18					19				
20					21					22				
23								24	25					
				26		27	28		29			30	31	32
33	34	35	36			37		38			39			
40					41						42			
43					44					45				
46					47			48		49				
				50				51		52		53	54	55
57	58	59				60	61	62						
63						64					65			
66						67					68			
69						70					71			

By Roger Coburn

7/6/01

ACROSS

- 1 Period since Sputnik
9 Most competent
15 Subway drivers
16 Delicatessen machine
17 Attractive
18 Strut nonchalantly
19 Dramatist O'Casey
20 Neck-protecting waterproof hats
22 Waste maker?
24 State of readiness
25 Ignited
26 Makes an effort
28 Starts counterpart?
29 Small bill

- 30 Full of pitch
31 Hindu title of respect
32 Art print: abbr.
33 Rooters
35 Adverse fate
37 Undulating
40 Indistinct
42 Collared
46 Compass pt.
47 Capital of Latvia
48 Tried hard
49 Capture
50 Dull pains
52 Dislikes big-time
53 Encroached on another's privacy

- 9 Emphatic statements
10 Severe criticisms
11 Itemize
12 Level of authority
13 Cauterizing
14 Rendezvous participant
21 Uncanny
23 Precursor of the Bunsen burner
27 Associations of businesses
32 Parapet opening
34 Exhales audibly
36 Vow

- 37 Like many aquatic animals
38 In general
39 Of plants
41 Conductors at La Scala
43 Of plants
44 Hillary's conquest
45 Ceases
47 Plunder
51 Yellowish-green European finch
54 Prison knife
55 Lodgings in London
59 Strike on the head

7/7/01 (C)2001 Tribune Media Services, Inc.

T	S	R		A	S	O	S		S	A	D	S	G	O
E	G	E		W	A	N	G		R	C	E	R	U	L
N	E			A	R	E	A		O	C	O	M	A	R
K	A	V	E	R	B	I	T	H		T	A	O	H	S
S				T	R	O	M	P	S		F	U	R	S
				E		S	L	O		A	R	T	A	S
N	E	L	E		H		A	I		E	L	A		E
O	G	O	L		E		L	E		D	E	L	E	L
E				Y	O		N	O		E	L	I	B	A
L				A	R	T				R	I	F	E	
				S	E	V				E	M	E	E	S
T	E	N	E				R	E	P	E	R			G
E				O			L	A	D					D
T				C	A	B	O			A	R	A	E	I
S				S	H	E	D	S		S	W	A	P	R

Friday's Puzzle Solved

DOWN

- 1 Pulverizer
2 Weapon of the Middle Ages
3 Volumes of maps
4 Make rustic
5 Go astray
6 "Lucky Jim" author
7 Birthplace of Christopher Columbus
8 Overwhelms

1	2	3	4	5	6	7	8		9	10	11	12	13	14
15									16					
17									18					
19					20			21						
22				23		24						25		
26					27		28					29		
30							31					32		
				33		34		35		36				
37	38	39			40		41		42			43	44	45
46				47					48					
49					50			51		52				
53				54					55		56			
57							58			59				
60							61							
62							63							

By Matthew Higgins

7/7/01

SEARS*

MILLION-DOLLAR SKLAR-PEPPLER® CLEARANCE EVENT

special offers...

an exclusive selection of fabrics and patterns at incredible prices.

TRADITIONAL SKLAR-PEPPLER STYLING AND
TAILORING. SOFA AND WING CHAIR.
BOTH PIECES:

\$999

CASUAL SKLAR-PEPPLER ELEGANCE.
SOFA AND CHAIR.
BOTH PIECES:

\$1099

Sklar-Peppler

**Sears stores
close to you,
close to home**

Not all locations carry furniture,
please see the list below for details.

Alma - sleep sets

Carrefour Alma Shopping Centre (418) 662-2222

Chicoutimi - furniture and sleep sets

Place du Saguenay (418) 549-8240

Deux Montagnes - sleep sets

Promenades Deux Montagnes (450) 491-5000

Drummondville - furniture and sleep sets

Les Promenades de Drummondville (819) 478-1381

Hull - furniture and sleep sets

Les Galeries de Hull (819) 770-6300

Lévis - furniture and sleep sets

Les Galeries Chagnon (418) 833-4711

Quebec City - furniture and sleep sets

Place Fleur de Lys (418) 529-9861

Place Laurier (418) 658-2121

Quebec City Furniture & Appliances Store
Bvd. de la Capitale & Hwy. 40 (418) 260-9084

Sherbrooke - furniture and sleep sets

Sherbrooke Furniture & Appliances Store
Hwy. 410 & Boul. de Portland (819) 564-3010

Trois Rivières - furniture and sleep sets

Trois Rivières Furniture & Appliances Store
Hwy. 40 & Blvd. des Recollets (819) 379-0992

Victoriaville - sleep sets

Grande Place des Bois Francs (819) 357-4000

Furniture selection varies by store.
Please contact your local Sears store for details.

SEARS. SELECTION. SERVICES. REWARDS.